

BENUTZERHANDBUCH

Zmini Coffee Pod / Zmini Caps
by FACOTEC



Originalanleitung

Version März 2019

(Höflichkeitsübersetzung Wenn aus irgendeinem Grund eine Übersetzung erforderlich ist, sollte nur auf den französischen Text Bezug genommen werden.)

Inhaltsverzeichnis

I-	INFORMATION UND SICHERHEIT	3
a)	<i>Sicherheitshinweise</i>	3
b)	<i>Technische Eigenschaften</i>	6
c)	<i>Standardsymbole</i>	7
d)	<i>Übersicht der Komponenten</i>	8
e)	<i>Fehlerbehebung</i>	10
f)	<i>Hygiene</i>	10
g)	<i>Verpackung, Lagerung, Transport</i>	12
h)	<i>Umweltschutz</i>	12
II-	AUSPACKEN UND INBETRIEBNAHME	13
a)	<i>Auspacken</i>	13
b)	<i>Inbetriebnahme</i>	13
III-	BETRIEBSARTEN	14
a)	<i>Bedientastatur</i>	14
b)	<i>Kaffeefunktionen</i>	14
IV-	PROGRAMMIERMOD	15
a)	<i>KaffeetemperaturEinstellung :</i>	15
b)	<i>Einstellen der Kaffeemenge in der Tasse :</i>	15
c)	<i>Aktivierung/Deaktivierung der Vorinfusion:</i>	15
d)	<i>Entkalkungsmodus (Zugabe von Reinigungsmittel in die Wasserschale)</i>	16
V-	INFORMATION- UND SICHERHEITSMELDUNGEN	16
	KONFORMITÄT	17

I- INFORMATION UND SICHERHEIT

a) Sicherheitshinweise



Warnsymbole:

Dieses Ausrufezeichen soll Sie auf wichtige Sicherheits- und Warnhinweise aufmerksam machen. Es ist unbedingt erforderlich, diese Richtlinien zu beachten, da dies zu Verletzungen und / oder Schäden führen kann



Achtung - Hochspannung:

Dieses Blitzdreieck soll Ihre Aufmerksamkeit auf Richtlinien lenken von Bedeutung im Zusammenhang mit einer elektrischen Gefahr. Befolgen Sie unbedingt diese Anweisungen, da es sonst zu elektrischen Unfällen aufgrund gefährlicher Berührungsspannungen kommen kann.

Die in dieser Dokumentation beschriebenen *Zmini*-Maschinen und Peripheriegeräte sind für die Kaffeezubereitung vorgesehen. Für die Zubereitung von Kaffee muss je nach Version ein ESE pod (Modell Z0-ST) oder kompatible Kapseln verwendet werden. (Z0-CAP-Modell).

- Das Gerät ist für die Zubereitung von Kaffee oder heißem Wasser gemäß den Anweisungen vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, für die es nicht vorgesehen oder vorgesehen ist
- Verwenden Sie das Gerät in Innenräumen bei Temperaturen zwischen 5 ° C und 30 ° C
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie zum Beispiel: Küchenbereiche in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfen; Nutzung durch Gäste in Hotels, Bed & Breakfasts; Restaurants, Snacks und andere Umgebungen für Privatzimmer oder Bed & Breakfast.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, sofern sie unter Aufsicht stehen oder dies tun Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Risiken verstanden.

- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Gerätes darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät, den Behälter und den Wassertank nach jedem Gebrauch
- Schützen Sie Ihr Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Wasserstrahlen und Feuchtigkeit
- Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab und die Garantie gilt nicht für den Fall, dass das Gerät zu anderen als den in der Anleitung genannten Zwecken verwendet wird.

Stromschlag- und Brandgefahr

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und nicht am Netzkabel, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Im Notfall: Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schließen Sie das Gerät nur an geeignete, leicht zugängliche und geerdete Steckdosen an.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromquelle mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten, bringen Sie es nicht an und lassen Sie es nicht hängen.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Wasser und Feuchtigkeit fern.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, betreiben Sie das Gerät nicht. Es muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von Personen mit der gleichen Qualifikation ausgetauscht werden.
- Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, verwenden Sie nur ein geerdetes Kabel mit einem Leiterquerschnitt von mindestens 1,5 mm².

- Um gefährliche Schäden zu vermeiden, stellen Sie das Gerät niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Heizkörpern, Öfen, Gasbrennern, offenem Feuer oder ähnlichen Wärmequellen auf.
- Stellen Sie es immer auf eine horizontale, stabile und ebene Oberfläche. Die Oberfläche muss beständig gegen Hitze und Flüssigkeiten wie Wasser, Kaffee, Entkalker oder andere sein.
- Bevor Sie das Gerät reinigen und warten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals ganz oder teilweise in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in einen Geschirrspüler.
- Strom und Wasser zusammen sind gefährlich und können zu tödlichen Stromschlägen führen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Gefährliche Spannung im Inneren.

Betriebsgefahren, anhaltende Gefahr

- Tauchen Sie das Gerät nicht zum Reinigen ein
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Ein beschädigtes Gerät kann Stromschläge, Verbrennungen und Brände verursachen.
- Halten Sie Ihre Finger nicht unter den Kaffeeauslauf oder unter heißes Wasser, da Verbrennungsgefahr besteht.
- Füllen Sie den Tank immer mit frischem, trinkbarem und kaltem Wasser.
- Leeren Sie den Wassertank und ersetzen Sie ihn, wenn das Gerät tagsüber nicht benutzt wird
- Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen nur ein feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

- Stecken Sie keine Finger in den Schlitz der Haube. Beim Betrieb der Maschine besteht Quetsch- oder Verbrennungsgefahr.

b) Technische Eigenschaften

Zmini Coffee Pod / **Zmini Cap**
by FACOTEC

Handelsname :

Typ : Z0

Modèle : ST / CAP

Nennspannung : 220 V- 240 V ~ 50Hz

Zugewiesene Macht : 1200 W

Pumpendruck: 1.9 / 2.0 MPa (19/20 bars)

Maximaler Geräuschpegel: 75 dB pondéré A

Namensschild :



Seriennummernformat:
JJ - mm - Seriennummer

Maße : l x P x H = 147 x 342 x 260

Gewicht : 4.7 kg

Empfehlungen für den Gebrauch der Maschine :

Kaffee : 1 Zyklus (70 ml) alle 2 Minuten

c) Standardsymbole



CE-Zeichen:

Bestätigen Sie die Konformität des Produkts mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.



Kennzeichnung der getrennten Sammlung:

Zeigt an, dass EEE separat erfasst werden.

Norm EN 50419:

Zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in Betrieb genommen wurde.



RoHS-Kennzeichnung:

Zeigt an, dass das Produkt der RoHS-Richtlinie 2002/95 / EG entspricht.



Markierung der Abwesenheit von Blei:

Zeigt an, dass das Produkt bleifrei ist



Veuillez lire la notice



Facotec-Kennzeichnung :

Identifiziert den Hersteller des Geräts.

Z0

Identifiziert den Typ des Geräts.

Z0-ST

- ST- gibt die Art des zu verwendenden Verbrauchsmaterials an:
Standard Pod Typ Easy Serving Espresso und kompatibel

Z0-CAP

- CAP - gibt die Art des zu verwendenden Verbrauchsmaterials an:
Kaffeekapsel



Warnung: :

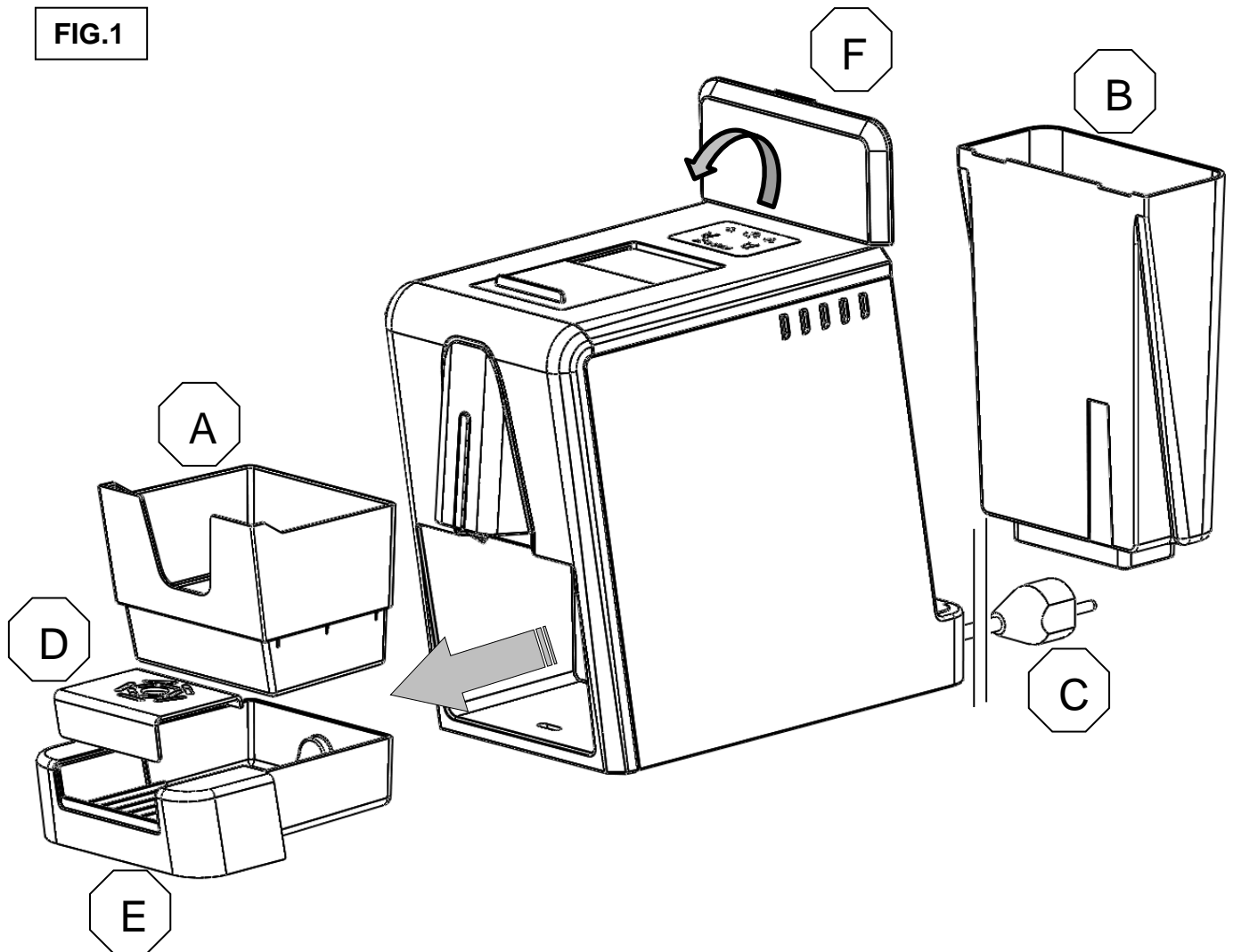
Verbrennungsgefahr und / oder Gefahr von Beschädigung oder Verlust von Daten der Vorsorge.



Warnung - Hochspannung: Gefahr von Stromunfällen - Gefährliche Spannungen - Vorsicht walten lassen.

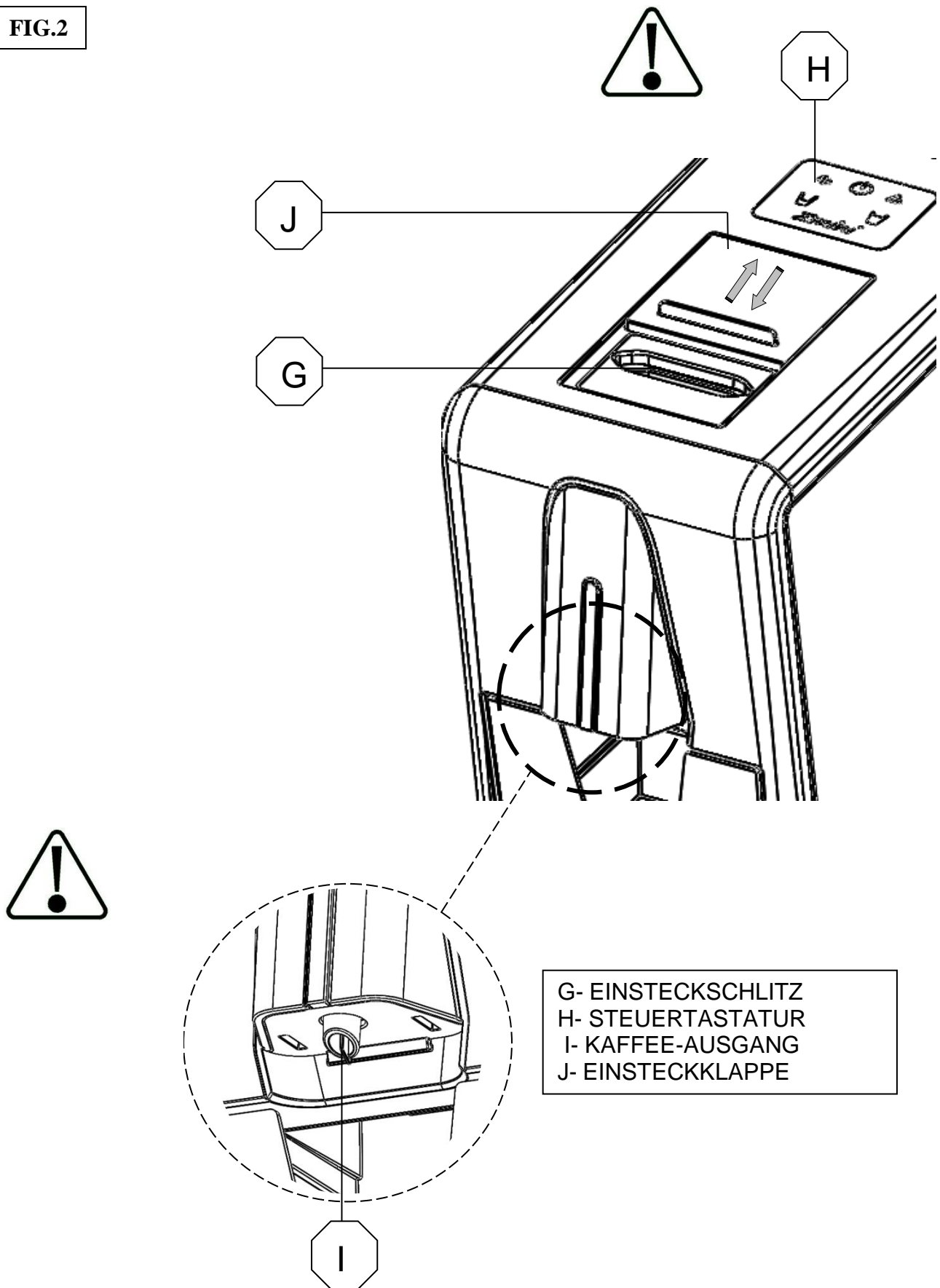
d) Übersicht der Komponenten

FIG.1



- A- BEHÄLTER FÜR
GEBRAUCHTE POD / KAPSEL
- B- WASSERTANK
- C- NETZKABEL
- D- GRID
- E- AUFFANGSCHALE
- F- WASSERTANKDECKEL

FIG.2



e) Fehlerbehebung

Die im Handbuch zur Fehlerbehebung vorgestellten Geräte und Komponenten basieren auf der neuesten ausnutzbaren Technologie und gewährleisten unter allen untersuchten Umständen in angemessenem Umfang das erwartete Sicherheitsniveau.

Die Fehlerbehebung muss jedoch von einer dazu autorisierten Person durchgeführt werden.

Es liegt in der Verantwortung des Unternehmens oder seiner Vertreter, den Benutzern die entsprechenden Schulungen anzubieten.



Bei Verwendung der Maschine bei geöffnetem Vorschubdeckel oder geöffneten Seiten treten bei der Fehlersuche auch anhaltende Gefahren an der Absauganlage und in unmittelbarer Nähe der Kessel (Einklemmen, Verbrennungen, Spritzer) auf auf der elektronischen Karte (elektrischer Schlag).

f) Hygiène

Um das Risiko von Gerüchen und der Vermehrung von Bakterien und / oder Schimmel zu vermeiden, ist es unerlässlich, nach dem Gebrauch für tägliche Hygiene und Sauberkeit zu sorgen.



Ziehen Sie vor dem Reinigen der Maschine unbedingt den Netzstecker.

Behälter für gebrauchte pod / kapsel **A** und das auffangschale **E** müssen täglich geleert und mindestens einmal pro Woche gemäß den folgenden Anweisungen gewaschen werden:

- 1- Entfernen Sie das auffangschale **E**, Behälter für gebrauchte pod / kapsel **A**.
- 2-Nehmen Sie das auffangschale **E**.
- 3-Spülen Sie das auffangschale **E** mit heißem Wasser oder stellen Sie es in die Spülmaschine.
- 4- Nehmen Sie den Behälter für gebrauchte pod / kapsel **A**.
- 5-Leeren Sie den Behälter für gebrauchte pod / kapsel **A**.
- 6-Spülen Sie den Behälter für gebrauchte pod / kapsel **A** mit heißem Wasser oder stellen Sie ihn in die Spülmaschine.
- 7-Trocknen Sie alle Teile mit einem weichen Tuch.
- 8-Reinigen und wischen Sie das Innenfach der Kaffeemaschine mit einem feuchten Tuch ab.
- 9-Wischen Sie es dann mit einem trockenen Tuch.
- 10-Alle Teile wieder zusammenbauen

Der wassertank **B** sollte regelmäßig gewaschen werden und das Wasser sollte nicht länger als einen Tag im Inneren bleiben. Fahren Sie mit der Reinigung fort, indem Sie die folgenden Anweisungen befolgen:

- 1- Heben Sie die Abdeckung an **F**
- 2- Entfernen Sie die Wassertank **B**
- 3- Leeren Sie den Wassertank **B**

- 4- Waschen Sie den Wassertank **B** in heißem Wasser mit einem Reinigungsmittel, stellen Sie ihn nicht in die Spülmaschine
- 5- Spülen Sie den Wassertank **B** mit heißem Wasser
- 6- Reinigen und wischen Sie das äußere Fach des Wassertanks mit einem feuchten Tuch ab.
- 7- Dann mit einem trockenen Tuch abwischen.
- 8- Füllen Sie den Tank mit 2/3 klarem Wasser
- 9- Positionieren Sie es wieder in seinem Gehäuse und schließen Sie die Abdeckung **F**

Der Kaffeeauslauf **I** sollte einmal pro Woche mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Machen Sie für den inneren Teil des Auslaufs einen Kaffeezyklus ohne Schote oder Kapsel, um ihn mit heißem Wasser abzuspülen.

Um die optimale Qualität und den optimalen Geschmack des Kaffees zu gewährleisten, muss die Extraktionsgruppe vor jedem Gebrauch gespült werden. Stellen Sie dazu eine Tasse auf das Gitter und machen Sie einen Kaffeezyklus ohne Schote oder Kapsel, um ihn mit heißem Wasser abzuspülen. Wiederholen Sie den Vorgang, bis das fließende Wasser klar wird.

Der Einsteckschlitz **G**, die Einsteckklappe **J** sowie die Tastatur **H** werden bei jedem Gebrauch der Maschine dem Kontakt der Hände / Finger ausgesetzt. Diese Komponenten sollten mindestens einmal pro Woche mit einem feuchten Tuch gemäß den folgenden Anweisungen gereinigt werden:

- 1- Öffnen Sie die Einsteckklappe **J**
- 2- Reinigen Sie die Innenkanten des Einsteckschlitzes **G** mit einem feuchten Tuch.
- 3- Schließen Sie die Einsteckklappe
- 4- Reinigen Sie die Einführklappe **J** mit einem feuchten Tuch, während Sie auf dem Greifer bestehen.
- 5- Reinigen Sie die Tastatur **H** mit einem feuchten Tuch

Die Entkalkung muss regelmäßig erfolgen, um den Geschmack des Kaffees nicht zu beeinträchtigen, die Hygiene aufrechtzuerhalten und die Lebensdauer der Maschine zu verlängern. (Siehe § IV)

Zirkulieren Sie nach zwei Tagen Nichtbenutzung der Maschine Wasser im Kreislauf. Spülen Sie die Extraktionsgruppe aus, indem Sie einen Kaffeezyklus ohne Kapsel / Kapsel durchführen.

Es liegt in der Verantwortung des Unternehmens oder seiner Vertreter, die entsprechenden Schulungen anzubieten.

g) Verpackung, Lagerung, Transport



Mangelhafte Verpackungs-, Lagerungs- und Transportbedingungen können die Produkte beschädigen. Schäden sind Sache des Verursachers.

Beachten Sie die folgenden Punkte:

- Beachten Sie die Vorschriften für Verpackung, Lagerung und Transport.
- - Lesen Sie die Anweisungen in dieser Dokumentation sorgfältig durch.
- - Lesen Sie die Anweisungen auf Verpackungsmaterialien und Transportmitteln sorgfältig durch.

Originalverpackung

Verwenden Sie die vom Hersteller oder Lieferanten bereitgestellte Originalverpackung oder Verpackungsmaterial von gleichwertiger Qualität, wenn während des Transports durchschnittliche mechanische und klimatische Anforderungen erfüllt werden müssen.

Schutz

Setzen Sie die Verpackung keinen übermäßigen äußeren Belastungen aus.
Paletten nicht stapeln.

Transport

Anpassung der Verpackung an das jeweilige Transportmittel (Seeweg, offene Fahrzeuge.....)

Lagerung

Lagern Sie das Material an einem trockenen Ort, der keinen Witterungsbedingungen ausgesetzt ist.

Achten Sie auf Kondenswasser, das den Betrieb der Maschine bei der Inbetriebnahme stören kann

h) Umweltschutz



Der Hersteller garantiert eine minimale Umweltbelastung bei der Herstellung des Produktes. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die erforderlichen Maßnahmen zur Entsorgung des Abfalls zu treffen, um die schädlichen Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern.

Entsorgen Sie Ihren Müll ordnungsgemäß, indem Sie ihn nach seiner Art sortieren. Dies ermöglicht die Wiederverwendung von Grundstoffen unter größtmöglicher Schonung der Umwelt.

Entsorgen Sie beispielsweise problematische Abfälle wie Plastikkapseln und -stäbchen getrennt.

Sortieren Sie dann die verbleibenden Abfälle wie gebrauchte Schoten und Puderzucker-Verpackungen.

Bei Problemen wenden Sie sich an die entsprechenden Kläranlagen, die Ihnen helfen, Ihre Abfälle auf aktuelle und umweltfreundliche Weise zu beseitigen.

Beim Anschluss an die Wasserversorgung sind die nationalen Vorschriften zu beachten.

Dieses Gerät entspricht der WEEE 2012/19 / EC-Richtlinie und kann daher recycelt werden.

Der Abfall kann verwertet und / oder verwertet werden.

II- AUSPACKEN UND INBETRIEBNAHME










a) Auspacken



- Legen Sie den Karton in die durch die Pfeile angegebene Richtung.
- Öffnen Sie die Box und entfernen Sie die vorderen und hinteren Keile.
- **Heben Sie die Maschine an den Seiten an, treffen Sie die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen und entfernen Sie den Schutzplastik.**
- Achten Sie darauf, keine mit der Maschine gelieferten Komponenten und Anweisungen zu verlieren.

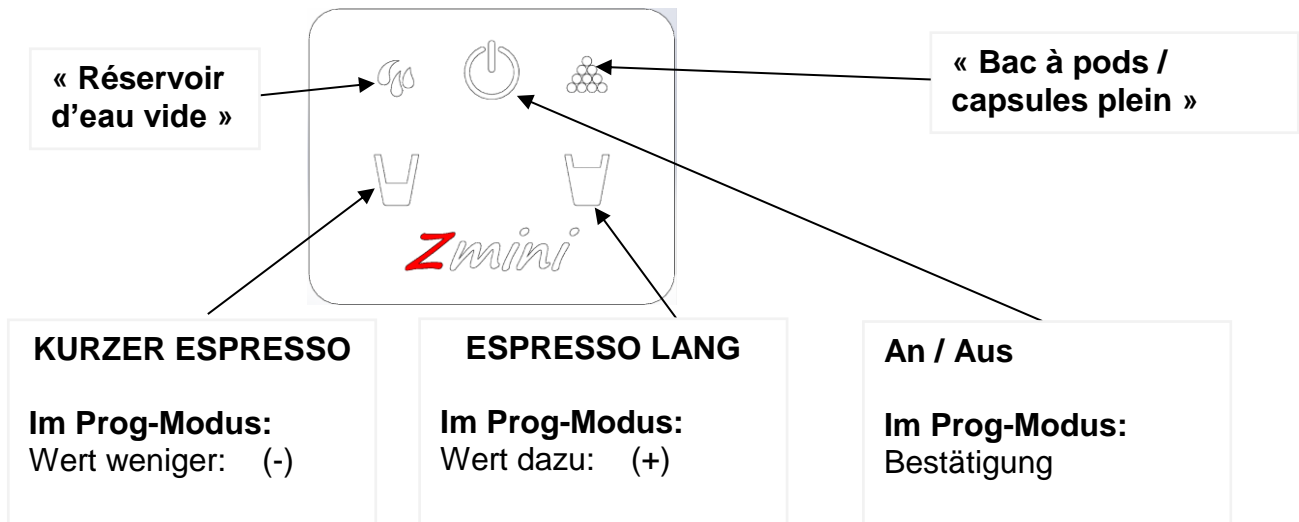
b) Inbetriebnahme

Stellen Sie die Maschine an einem geeigneten Ort auf und achten Sie darauf, dass auf der Rückseite der Maschine und auf jeder Seite mindestens 10 cm Platz bleiben.

- Stellen Sie sicher, dass sich die Elemente (Behälter für gebrauchte pod / kapsel **A**, Wassertank **B**) an der richtigen Stelle befinden und dass das Gerät nicht beschädigt ist.
- Spülen Sie den Wassertank B und füllen Sie ihn mit Trinkwasser (max. 1,4 Liter).
- Schließen Sie das Gerät zum Einschalten an das 230-V-Netz an.
- Die Tasten , ,  blinken während der Heizzeit.
- Wenn die Maschine bereit ist, leuchten die drei Tasten ,  und  weiter.
- Während des ersten Gebrauchs, wenn der Hydraulikkreis leer ist, kann eine Ansaugung der Pumpe erforderlich sein. Drücken Sie die Taste  um die Pumpe zu füllen, warten Sie maximal 4 Sekunden und drücken Sie dann die Taste  erneut, um die Ansaugung zu beenden. Wiederholen Sie den Vorgang dreimal.
- Vor dem ersten Gebrauch oder nach längerem Nichtgebrauch der Maschine ausspülen. Stellen Sie eine große Tasse unter den Kaffeeauslauf, indem Sie das Gitter D entfernen. Drücken Sie die Taste  um die Maschine zu spülen. Wiederholen Sie den Vorgang dreimal.
- Der Standby-Modus erfolgt automatisch nach 10 Minuten Nichtbenutzung

III- BETRIEBSARTEN

a) Bedientastatur



b) Kaffeefunktionen

Überprüfen Sie, ob der Wassertank Wasser enthält.

Stellen Sie eine Espressotasse auf das herausnehmbare Grid **D** oder entfernen Sie das herausnehmbare Grid **D** und stellen Sie eine größere Tasse auf die Auffangschale **E**.

Um Kaffee zuzubereiten, schieben Sie die Einsteckklappe **J** nach hinten. Setzen Sie eine Hülse oder Kapsel in den Einführungsschlitz **G** ein, schließen Sie die Einsteckklappe **J** (I, Abb. 2).

Drücken Sie dann die Taste für kurzen Kaffee ☺ oder langen Kaffee ☹, der Zyklus startet und stoppt automatisch.

Die Mengen- und Zeiteinstellungen sind werkseitig voreingestellt und können wie in Kapitel IV beschrieben geändert werden.






Der Zyklus kann jederzeit durch Drücken einer Taste gestoppt werden.

Am Ende jedes Kaffeezyklus werden die Pods / Kapseln automatisch in die Behälter für gebrauchte pod / kapsel ausgeworfen, wodurch die Filter nach jedem Kaffee immer sauber bleiben.


Die Menge der verwendeten pods / Kapseln im Behälter ist auf 15 pods oder 15 Kapseln voreingestellt.

IV- PROGRAMMIERMOD







a) KaffeetemperaturEinstellung :



Halten Sie die Kaffeetasten  und  gedrückt, bis sie grün werden. Die Anzahl der blauen Blitze der langen Kaffeetaste  gibt den Grad der Einstellung der Kaffeetemperatur auf einer Skala von 0 bis 9 Schritten von 1,7 ° C oder von 78 ° C bis 94 ° C an (Kaffeeauslauf). Die Schrittzyklen sind durch ein grünes Blinken der Tasten  und  getrennt.

Drücken Sie die Taste  oder  um die Temperatur zu verringern oder zu erhöhen.

Drücken Sie die Taste , um den Programmiermodus zu verlassen und die Einstellungen zu bestätigen

b) Einstellen der Kaffeemenge in der Tasse :



Halten Sie die Tasten für kurzen Kaffee  und Ein / Aus  (zum Einstellen der Taste für kurzen Kaffee ) oder die Tasten für langen Kaffee  und  (zum Einstellen der Taste für langen Kaffee ) bis gedrückt sie werden grün.


Der Zyklus startet automatisch, wenn die Tasten losgelassen werden. Drücken Sie die Taste  oder  erneut, um den Zyklus mit der gewünschten Lautstärke zu stoppen und zu speichern.


Einstellbereich von 20 ml bis 250 ml


Das Verlassen des Programmiermodus erfolgt automatisch, wenn der Zyklus stoppt.

c) Aktivierung/Deaktivierung der Vorinfusion:

Halten Sie die Taste für kurzen Kaffee  gedrückt, bis sie grün wird, drücken Sie dann gleichzeitig die Taste für langen Kaffee  und lassen Sie beide Tasten gleichzeitig los. Die Kurzkaffee- und Ein-/Aus-Tasten werden grün.

Um die Vorbrüfung zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie die Kurzkaffee-Taste .

Wenn die Taste für langen Kaffee  blau ist, ist die Vorbrüfung aktiviert, wenn sie grün ist, ist die Vorbrüfung deaktiviert.

Um den Programmiermodus zu verlassen und die Einstellung zu bestätigen, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 

d) Entkalkungsmodus (Zugabe von Reinigungsmittel in die Wasserschale)



Die Entkalkung muss von einer dazu befugten Person durchgeführt werden. Es liegt in der Verantwortung des Unternehmens oder seiner Vertreter, geeignete Benutzerschulungen durchzuführen.






Stellen Sie sicher, dass Sie Schutzhandschuhe und eine Brille tragen, bevor Sie ein Produkt anfassen

1-Schalten Sie die Maschine aus

2-Entfernen Sie den Enthärterfilter (optional)

3-Geben Sie das Entkalkungsprodukt in den Wassertank und füllen Sie Wasser nach, um ca. 1 Liter Lösung zu erhalten.

4-Schalten Sie die Maschine ein

5- Halten Sie die 2 Tasten  und  gedrückt, bis sie gelb werden. Der Zyklus startet automatisch, wenn die Tasten losgelassen werden. Die 3 Tasten , ,  blinken gelb.

6- Der Zyklus stoppt automatisch, wenn das Lösungsvolumen verbraucht wurde.

7- Entfernen Sie am Ende des Zyklus den Wassertank und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus.

Füllen Sie den Wassertank nur mit 1 Liter klarem Wasser und wiederholen Sie den Arbeitsschritt 6.

8- Entfernen und spülen Sie am Ende des Zyklus die Elemente der Maschine sowie alle anderen Stellen, an denen das Produkt verspritzt sein könnte.

V- INFORMATIONS- UND SICHERHEITSMELDUNGEN



Die Maschine ist mit verschiedenen Sensoren und Sonden ausgestattet, um maximale Sicherheit und benutzerfreundlichen Gebrauch zu gewährleisten.

Während des Gebrauchs informieren Sie Piktogramme:

 Rot blinkend : Wassertank leer oder Wasserversorgungsfehler

 Rot blinkend : Voller Behälter für gebrauchte pod / kapsel

 Durchgehend rot: Abwesend Behälter für gebrauchte pod / kapsel

 +  Durchgehend rot: Tp ° C Sondenfehler

KONFORMITÄT

➤ **Richtlinie 2014/35/EU : NIEDERSPANNUNG**

IEC 60335-1 :
IEC 60335-2-15 :
IEC 60335-2-75 :

➤ **Richtlinie 2014/30/EU : ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT**

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000 3-3
EN 61000 3-2

➤ **Richtlinie 2012/19/UE : Elektro- und Elektronik-Altgeräte**

➤ **Richtlinie 2011/65/UE : RoHS (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe)**

MADE IN FRANCE



S.A.R.L au capital de 900 000 euros - Siret 749 943 924 00011 – TVA FR10 749943924 – APE 2562B
ZI Anatole France – Impasse N°2 – BP 72 – 06342 LA TRINITE CEDEX-FRANCE
Tél. : +33 (0)4 93 54 11 14 – Fax : +33 (0)4 93 88 48 72 – email : contact@facotec.com
Site Internet : www.facotec.com

MANUEL UTILISATEUR

Zmini Coffee Pod / Zmini Caps
by FACOTEC



Table des matières

I-	INFORMATION ET SECURITE	3
a)	<i>Consignes de sécurité</i>	3
b)	<i>Caractéristiques techniques</i>	6
c)	<i>Symboles de normes</i>	7
d)	<i>Vue d'ensemble des composants</i>	8
e)	<i>Dépannage</i>	10
f)	<i>Hygiène</i>	10
g)	<i>Emballage, stockage, transport</i>	11
h)	<i>Protection de l'environnement</i>	12
II-	DEBALLAGE ET MISE EN SERVICE	13
a)	<i>Déballage</i>	13
b)	<i>Mise en service</i>	13
III-	MODES DE FONCTIONNEMENT	14
a)	<i>Clavier de commande</i>	14
b)	<i>Fonctions Café</i>	14
IV-	MODES PROGRAMMATION	15
a)	<i>Réglage température café :</i>	15
b)	<i>Réglage des volumes café :</i>	15
c)	<i>Activation/ désactivation de la pré infusion :</i>	15
d)	<i>Mode détartrage (ajout de produit détergent dans le bac à eau)</i>	16
V-	MESSAGES D'INFORMATION ET DE SECURITE	17
	CONFORMITES	18

I- INFORMATION ET SECURITE

a) Consignes de sécurité



Symboles d'avertissement :

Ce symbole renfermant un point d'exclamation vise à attirer votre attention sur des directives de sécurité et avertissements d'importance. Il est impératif de respecter ces directives, sous peine de blessure et/ou dommage conséquent.



Attention – haute tension :

Ce triangle contenant un éclair vise à attirer votre attention sur des directives de sécurité d'importance, relatives à un danger d'ordre électrique. Il est impératif de respecter ces directives, sous peine d'accidents électriques résultant de tensions de contact dangereuses.

La gamme de machines *Zmini* ainsi que les périphériques décrits dans la présente documentation sont destinés à la confection de cafés. La confection des cafés nécessite l'emploi de pod standard type Easy Serving Espresso (*Modèle Z0-ST*) ou de capsules compatibles suivant les versions. (*Modèle Z0-CAP*)

- L'appareil est destiné à préparer du café suivant les instructions.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins pour lesquelles il n'est pas destiné ou prévu
- Utiliser l'appareil dans des conditions de températures comprises entre 5°C et 30°C dans un environnement intérieur
- Cet appareil est prévu seulement pour une utilisation domestique et des utilisations similaires comme : les espaces cuisine dans les magasins, les bureaux ou autres environnements de travail, les fermes; utilisation par les clients dans les hôtels, les chambres d'hôtes ; restaurants, snacks et autres environnements résidentiels ou du type bed & breakfast.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil et qu'elles aient compris les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- Nettoyer l'appareil, le bac à pods/capsules et réservoir d'eau après chaque fin d'utilisation
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des jets d'eau et de l'humidité
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage de l'appareil pour d'autres fins que celles mentionnées dans les instructions.

Risques de choc électrique et d'incendie

- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.
- En cas d'urgence : débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre.
- Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur, de l'eau et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de même qualification.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 mm².
- Afin d'éviter de dangereux dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les

radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.

- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme : l'eau, le café, le détartrant ou autres.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.
- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.

Dangers à l'exploitation, danger persistant

- Ne pas immerger l'appareil pour le nettoyer
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques, brûlures et incendies.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café ou eau chaude, pour cause de risque de brûlure.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau fraîche, potable et froide.
- Videz et remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé dans la journée.
- Utilisez uniquement un chiffon humide et un agent de nettoyage doux pour nettoyer les surfaces extérieures.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne pas insérer les doigts dans la fente du capot. Risque de pincement ou brûlure lors du fonctionnement de la machine.

b) Caractéristiques techniques

Zmini Coffee Pod
by FACOTEC

Zmini Cap

Nom Commercial :

Type :	Z0
Modèle :	ST / CAP
Tension assignée :	220 V- 240 V ~ 50Hz
Puissance assignée :	1200 W
Pression pompe :	1.9 / 2.0 MPa (19/20 bars)
Niveau de bruit maxi :	75 dB pondéré A

Etiquette signalétique :



Format du numéro de série :
aa - mm - N°série

Dimensions : l x P x H = 147 x 342 x 260

Poids : 4.7 kg

Préconisations d'utilisation de la machine :

Café : 1 cycle (70ml) toutes les 2 minutes

c) Symboles de normes



Mention CE :
Confirme la conformité du produit avec les directives de la communauté Européenne.



Marquage de la collecte séparée :
Indique que les EEE font l'objet d'une collecte séparée.

Norme EN 50419 :
Indique que le produit a été mis en service après le 13 Août 2005.



Marquage RoHS :
Indique que le produit est conforme à la directive RoHS 2002/95/EC.



Marquage absence de plomb :
Indique que le produit est sans plomb.



Veillez lire la notice



Marquage Facotec :
Identifie le fabricant de l'appareil.

Z0 Identifie le type de l'appareil.

Z0-ST - ST- indique le type de consommable à utiliser :
Pod standard type Easy Serving Espresso et compatibles

Z0-CAP - CAP - indique le type de consommable à utiliser : Capsule en fonction de la version proposée



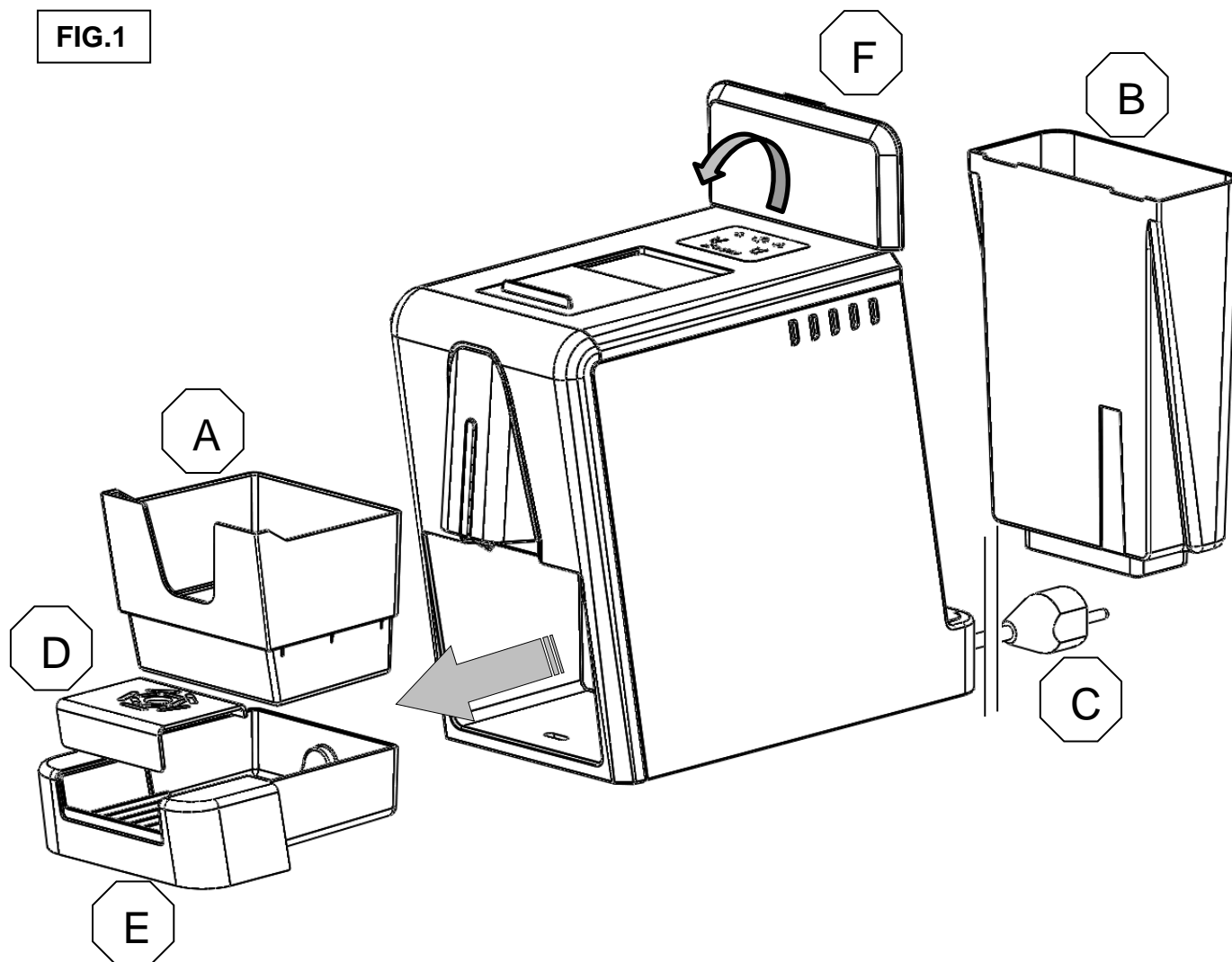
Avertissement :
Risque de brûlures et/ou dommage ou perte de données- Faire preuve de précaution.



Attention – tension élevée : Risque d'accident électrique – Tensions dangereuses – Faire preuve de précaution.

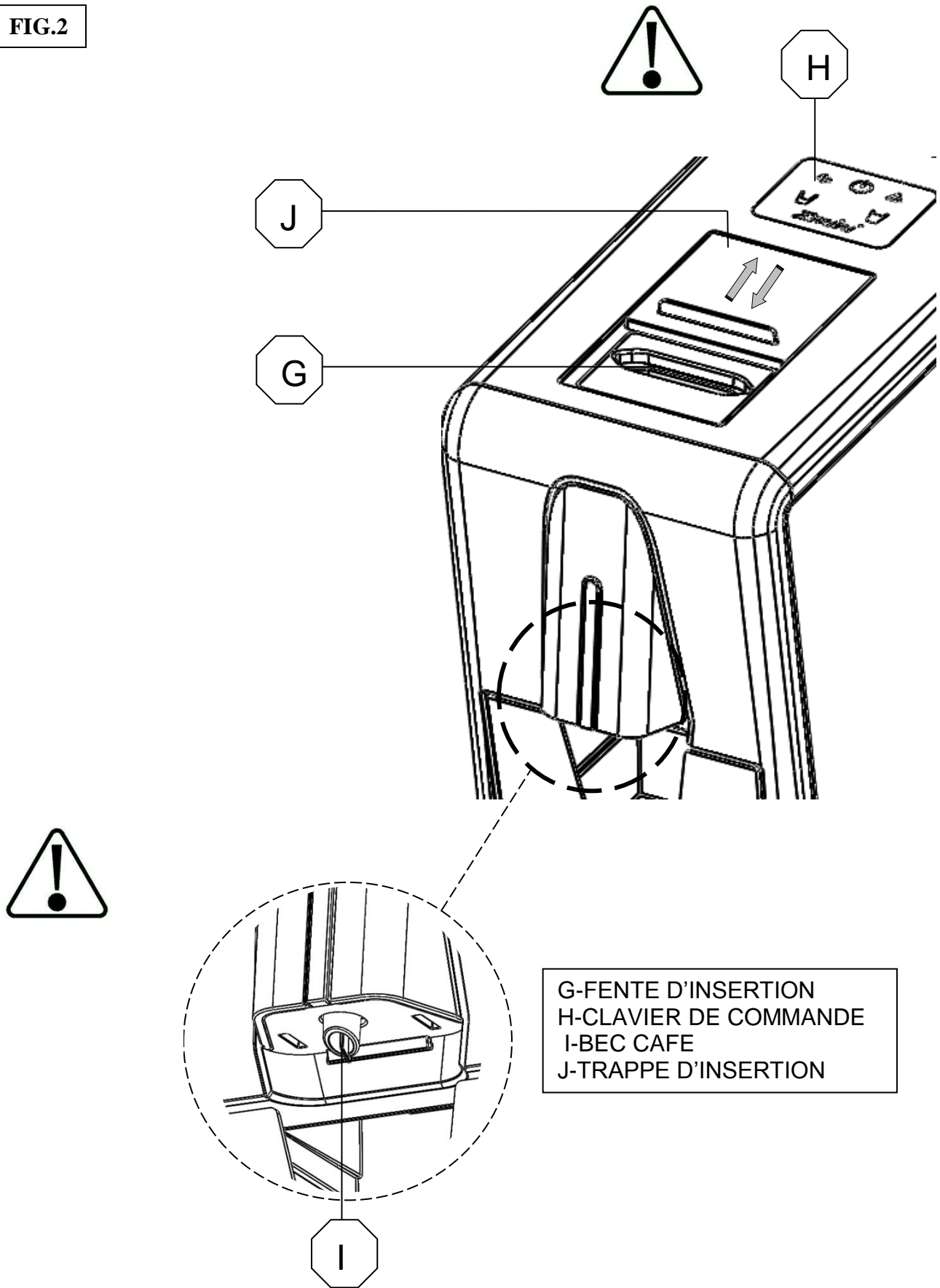
d) Vue d'ensemble des composants

FIG.1



A-BAC A PODS/CAPSULES
USAGEES
B-BAC A EAU
C-CORDON D'ALIMENTATION
D-GRILLE
E-BASSINELLE
F-COUVERCLE BAC A EAU

FIG.2



e) Dépannage

Les dispositifs et composants décrits dans le manuel de dépannage relèvent de la toute dernière technologie exploitable et garantissent le degré de sécurité attendu, dans une mesure raisonnable, toutes circonstances étudiées.

Cependant, le dépannage doit être effectué par une personne habilitée à le faire. Il incombe à la société ou à ses représentants de dispenser les cours de formation appropriés aux utilisateurs.



En cas d'utilisation de la machine avec le capot d'introduction ouvert ou les côtés ouverts, lors d'un dépannage, des dangers persistent au niveau du groupe d'extraction et à proximité immédiate des chaudières (pincement, brûlures, éclaboussures) ainsi qu'au niveau de la carte électronique (choc électrique).

f) Hygiène

Afin d'éviter tout risque d'odeurs et de prolifération de bactéries et/ou moisissures, il est impératif de maintenir une hygiène et une propreté quotidiennes après utilisation.



Avant de procéder au nettoyage de la machine, veuillez à débrancher la prise d'alimentation.

Le bac à pods/capsules usagées **A** ainsi que la bassinelle **E** usagés doivent être vidés quotidiennement et lavés au moins une fois par semaine, en suivant les instructions ci-dessous :

- 1-Retirez la bassinelle **E**, le bac à pods/capsules usagées **A**.
- 2-Prenez la bassinelle **E**.
- 3-Rincez la bassinelle **E** à l'eau chaude ou passez-la au lave-vaisselle.
- 4- Prenez le bac à pods/capsules usagées **A**.
- 5-Vider le bac à pods/capsules usagées **A**
- 6-Rincez le bac à pods/capsules usagées **A** à l'eau chaude ou passez-le au lave-vaisselle.
- 7-Séchez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon doux.
- 8-Nettoyer et essuyez le compartiment intérieur de la machine à café avec un chiffon humide.
- 9-Essuyez-le ensuite à l'aide d'un chiffon sec.
- 10-Remontez toutes les pièces.

Le bac à eau **B** doit être lavé régulièrement et l'eau ne doit pas rester à l'intérieur plus d'un jour, procédez au nettoyage en suivant les instructions ci-dessous :

- 1-Relevez le couvercle **F**
- 2-Retirez le bac à eau **B**
- 3-Videz le bac à eau **B**
- 4-Lavez le bac à eau **B** à l'eau chaude avec un produit vaisselle, ne pas passer au lave-vaisselle.
- 5-Rincez le bac à eau **B** à l'eau chaude
- 6-Nettoyer et essuyez le logement extérieur du bac à eau avec un chiffon humide.
- 7-Essuyez ensuite à l'aide d'un chiffon sec.
- 8-Remplissez le bac avec de l'eau claire au 2/3
- 9-Repositionnez-le dans son logement et refermez le couvercle **F**

Le bec café **I** doit être nettoyé une fois par semaine à l'aide d'un chiffon humide. Pour la partie intérieure de l'écoulement, faire un cycle café sans pod ni capsule afin de rincez celle-ci à l'eau chaude.

Afin de garantir la qualité et le goût optimal du café le groupe d'extraction doit être rincé avant chaque utilisation. Pour cela, Placez une tasse sur la grille et faire un cycle café sans pod ni capsule afin de rincez celui-ci à l'eau chaude. Renouvelez l'opération jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule devienne clair.

La fente d'insertion **G**, la trappe d'insertion **J** ainsi que le clavier **H** sont soumis au contact des mains/doigts à chaque utilisation de la machine. Ces composants doivent être nettoyés au moins une fois par semaine à l'aide d'un chiffon humide, en suivant les instructions ci-dessous :

*1-Ouvrir la trappe d'insertion **J***

*2- A l'aide un chiffon humide, nettoyer autour et sur les rebords intérieurs de la fente d'insertion **G**.*

3-Refermez la trappe d'insertion

*4- A l'aide un chiffon humide, nettoyer la trappe d'insertion **J** en insistant sur le préhenseur.*

*5- A l'aide un chiffon humide, nettoyer le clavier **H***

Le détartrage doit être fait régulièrement afin de ne pas détériorer le goût du café, maintenir l'hygiène et prolonger la durée de vie de la machine. (Voir § IV)

Après deux jours de non-utilisation de la machine, faire circuler de l'eau dans le circuit. Effectuer un rinçage du groupe d'extraction en faisant un cycle café sans pod/capsule.

Il incombe à la société ou à ses représentants de dispenser les cours de formation appropriés.

g) Emballage, stockage, transport



De mauvaises conditions de conditionnement, stockage et transport peuvent endommager les produits. Les dommages relèvent de la responsabilité de la personne les ayant causés.

Respectez les points suivants :

- Respectez les réglementations relatives à l'emballage, au stockage et au transport.
- Lisez avec attention les directives présentées dans cette documentation.
- Lisez avec attention les directives présentées sur les matériaux d'emballage et les moyens de transport.

Emballage
d'origine

Utilisez l'emballage d'origine fourni par le constructeur ou le fournisseur, ou un matériau d'emballage de qualité équivalente, dans le cas où des exigences mécaniques et climatiques moyennes doivent être satisfaites durant le transport.

Protection

Evitez de soumettre les emballages à des contraintes extérieures trop fortes.
Ne pas gerber les palettes.

Transport

Adaptez le conditionnement suivant le mode de transport approprié (voie maritime, véhicules ouverts.....)

Stockage

Stockez le matériel dans un endroit sec à l'abri de conditions climatiques non favorable. Se méfier de la condensation pouvant perturber le fonctionnement de la machine lors de sa mise en service.

h) Protection de l'environnement



Le constructeur garantit un impact minime sur l'environnement lors de la fabrication du produit. Il appartient à l'utilisateur de prendre les mesures nécessaires quant au rejet des déchets afin de réduire l'impact nocif sur l'environnement.

Débarrassez-vous de vos déchets proprement en les triant en fonction de leur nature. Ceci permet de réutiliser par la suite les matériaux basiques tout en préservant au maximum l'environnement.

En cas de problème, contactez les usines de traitement appropriées qui vous aideront à vous débarrasser de vos déchets de manière actuelle et compatible avec la préservation de l'environnement.

En cas de raccordement au réseau d'alimentation en eau, il convient de respecter les règles nationales en vigueur.

Cet appareil est conforme à la directive WEEE 2012/19/EC, il peut donc être recyclé. Les déchets peuvent être récupérés et/ou valorisés.

II- DEBALLAGE ET MISE EN SERVICE










a) Déballage



- Mettre le carton dans le sens comme indiqué par les flèches.
- Ouvrir le carton et retirer les cales avant et arrière.
- **Soulevez la machine par les côtés en prenant les précautions nécessaires** et retirer le plastique de protection.
- Veiller à ne pas perdre les éventuels composants et notices fournis avec la machine.

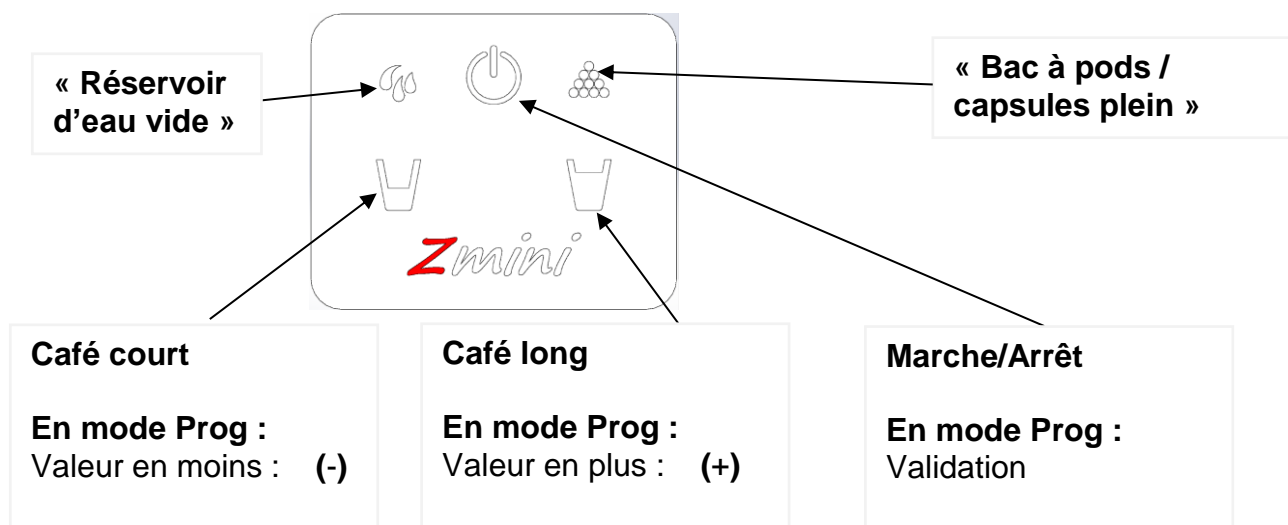
b) Mise en service

Mettre la machine dans un endroit approprié en veillant à laisser au minimum un espace de 10 cm à l'arrière de la machine et de chaque côté.

- S'assurer que les éléments (bac à pods/capsule usagés, bac à eau) soient bien à leur place et que l'équipement ne soit pas endommagé.
- Rincez le bac à eau **B** et le remplir avec de l'eau potable (max.1.4 litres)
- Raccordez la machine au secteur 230V pour la mise sous tension.
- Les touches , ,  clignotent pendant le temps de chauffe.
- Quand la machine est prête les trois touches ,  et  restent allumées.
- Lors de la première utilisation, le circuit hydraulique étant vide, un amorçage de la pompe peut-être nécessaire. Appuyez sur le bouton  pour amorcer la pompe, attendre 4 secondes maximum puis appuyez de nouveau sur le bouton  pour arrêter l'amorçage, renouvelez l'opération 3 fois.
- Avant la première utilisation ou après une longue période de non-utilisation de la machine, effectuez un rinçage. Placez une grande tasse sous le bec café en retirant la grille **D**, appuyez sur le bouton  pour rincer la machine, renouvelez l'opération 3 fois.
- La mise en veille est automatique au bout de 10 minutes de non-utilisation.

III- MODES DE FONCTIONNEMENT



a) Clavier de commande



b) Fonctions Café

Vérifiez que le réservoir d'eau contient de l'eau.

Placez une tasse à café espresso sur la grille amovible **D** ou ôtez la grille amovible **D** et placez une tasse de plus grande contenance sur la bassinelle **E**.

Pour faire un café, faire glisser la trappe d'insertion **J** vers l'arrière. Introduisez un pod ou une capsule dans la fente d'introduction **G**, refermez la trappe d'insertion **J** (I, Fig.2), puis appuyez sur la touche café court  ou café long , le cycle démarre et s'arrête automatiquement.

Les réglages de quantité et de temps sont pré-réglés en usine et peuvent être modifiés comme indiqué au chapitre IV.






Le cycle peut être arrêté à tout moment en appuyant sur une touche.



A la fin de chaque cycle café, les pods/capsules sont éjectés automatiquement dans le bac à pods/capsules usagés ce qui permet de garder les filtres toujours propres après chaque café.

La quantité de pods/capsules usagées dans le bac est prédéfinie à 15 pods ou 15 capsules.

IV- MODES PROGRAMMATION







a) Réglage température café :



Maintenir les touches café court  et café long  appuyées jusqu'à ce qu'elles deviennent vertes. Le nombre de clignotements bleu de la touche café long  indique le niveau de réglage de la température du café sur une échelle de 0 à 9 steps de 1.7°C, soit de 78°C à 94°C (sortie bec café). Les cycles des steps sont séparés par un clignotement vert des touches  et .

Appuyer sur la touche  ou  pour diminuer ou augmenter la température.

Pour sortir du mode programmation et valider les réglages, appuyer sur la touche .

b) Réglage des volumes café :



Maintenir les touches café court  et Marche/arrêt  (pour le réglage de la touche café court ) ou les touches café long  et Marche/arrêt  (pour le réglage de la touche café long ) appuyées jusqu'à ce qu'elles deviennent vertes.

Le cycle démarre automatiquement au relâchement des touches. Appuyez de nouveau sur la touche  ou  afin de stopper le cycle au volume voulu et le mémoriser.



Plage de réglage des quantités de 20ml à 250 ml


La sortie du mode programmation se fait automatiquement dès l'arrêt du cycle.

c) Activation/ désactivation de la pré infusion :

Maintenir la touche café court  jusqu'à ce qu'elle devienne verte puis appuyer en même temps sur la touche café long  et lâcher les 2 touches en même temps.

Les touches café court  et Marche/arrêt  deviennent vertes.

Pour activer/désactiver la pré infusion appuyer sur la touche café court . Si la touche café long  est bleue alors la pré infusion est activée, si elle est verte la pré infusion est désactivée.

Pour sortir du mode programmation et valider le réglage, appuyer sur la touche Marche/arrêt .

d) Mode détartrage (ajout de produit détergent dans le bac à eau)



Le détartrage doit être effectué par une personne habilitée à le faire.

Il incombe à la société ou à ses représentants de dispenser les cours de formation appropriés aux utilisateurs.






Veiller à porter des gants et des lunettes de protection avant toute manipulation de produit

1-Mettre la machine hors tension

2-Retirer le filtre adoucisseur (en option)

3-Mettre le produit de détartrage dans le réservoir d'eau et compléter avec de l'eau afin d'obtenir environ 1 litre de solution.

4-Mettre la machine sous tension

5-Maintenir les 2 touches  et  appuyées jusqu'à ce qu'elles deviennent jaunes. Le cycle démarre automatiquement au relâchement des touches. Les 3 touches , ,  clignotent en jaune.

6-Le cycle s'arrête automatiquement lorsque que le volume de solution a été consommé.

7-A la fin du cycle, retirer le bac à eau et le rincer à l'eau claire.


Remplir le bac à eau avec 1 litre d'eau claire uniquement et renouveler l'opération étape 6.

8-A la fin du cycle, retirer et rincer les éléments de la machine, ainsi que tout autre endroit ou du produit aurait pu éclabousser.


V- MESSAGES D'INFORMATION ET DE SECURITE



La machine est munie de divers capteurs et sondes afin d'apporter un maximum de sécurité et une utilisation conviviale.

Durant l'utilisation, des pictogrammes vous informe :

 Clignotant rouge : Bac à eau vide ou erreur alimentation en eau

 Clignotant rouge : Bac à pods/ capsules plein

 Continu rouge: Bac à pods/capsules absent

 +  continu rouge : Erreur sonde de tp°C

CONFORMITES

Directive 2014/35/EU: BASSE TENSION

IEC 60335-1 :
IEC 60335-2-15 :
IEC 60335-2-75 :

Directive EMC 2014/30/EU : COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000 3-3
EN 61000 3-2

Directive 2012/19/UE : Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques

Directive 2011/65/UE : RoHS (Restriction of the use of certain Hazardous Substances)

MADE IN FRANCE



S.A.R.L au capital de 900 000 euros - Siret 749 943 924 00011 – TVA FR10 749943924 – APE 2562B
ZI Anatole France – Impasse N°2 – BP 72 – 06342 LA TRINITE CEDEX-FRANCE
Tél. : +33 (0)4 93 54 11 14 – Fax : +33 (0)4 93 88 48 72 – email : contact@facotec.com
Site Internet : www.facotec.com

MANUALE PER L'UTENTE

Zmini Coffee Pod / Zmini Cap
by FACOTEC



Istruzioni originali

Versione Gennaio 2021

(Traduzione di cortesia. Se per qualsiasi motivo è necessaria un'interpretazione, è necessario fare riferimento solo al testo francese)

SOMARIO

I-	INFORMAZIONE E SICUREZZA	3
a)	<i>Istruzioni per la sicurezza</i>	3
c)	<i>Simboli delle norme</i>	7
d)	<i>Vista globale dei componenti</i>	8
e)	<i>Riparazione</i>	10
f)	<i>Igiene</i>	10
g)	<i>Imballaggio, stoccaggio, trasporto</i>	11
h)	<i>Protezione dell'ambiente</i>	12
II-	DISIMBALLAGGIO E MESSA IN SERVIZIO	13
a)	<i>Disimballaggio</i>	13
b)	<i>Messa in servizio</i>	13
III-	MODI DI FUNZIONAMENTO	14
a)	<i>Funzioni generali</i>	14
b)	<i>Funzioni del caffè</i>	14
IV-	MODI DI PROGRAMMAZIONE	15
a)	<i>Impostazione temperatura caffè:</i>	15
b)	<i>Regolazione dei volumi di caffè:</i>	15
c)	<i>Attivazione /disattivazione della pre-infusione:</i>	15
d)	<i>Modalità decalcificazione (aggiunta di detergente nel serbatoio dell'acqua)</i>	16
	CONFORMITA	18

I- INFORMAZIONE E SICUREZZA

a) Istruzioni per la sicurezza



Simboli di avvertenze:

Questo simbolo contenente il punto esclamativo vuole attirare la vostra attenzione su delle direttive di sicurezza ed avvertenze importanti.

È imperativo seguire tali direttive perché ci sono rischi di ferite e/o danni importanti.



Attention – haute tension :

Ce triangle contenant un éclair vise à attirer votre attention sur des directives de sécurité d'importance, relatives à un danger d'ordre électrique. Il est impératif de respecter ces directives, sous peine d'accidents électriques résultant de tensions de contact dangereuses.

Le macchinette **Zmini** nonché gli elementi periferici descritti nella presente documentazione sono destinati alla preparazione di caffè. La preparazione dei caffè richiede l'utilizzo di una cialda standard tipo Easy Serving Espresso (modello Z0-ST) o di capsule compatibili a seconda della versione. (Modello Z0-CAP)

- L'apparecchio è destinato a preparare del caffè o acqua calda secondo le istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio per altri fini, oltre a quelli per i quali è destinato e previsto.
- Usare l'apparecchio a temperature comprese tra i 5°C e i 30°C in ambiente interno.
- Quest'apparecchio è previsto per un uso domestico e utilizzi simili come: ambienti di cucina, negozi, uffici o altri ambienti di lavoro, fattorie; utilizzo pressoclienti di alberghi, in camere agriturismo; ristoranti, Snack bar e altri ambienti di residenziali o tipo Bed & Breakfast.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di più di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con una mancata esperienza e conoscenza, a condizione che esse siano sotto sorveglianza o abbiano ricevuto delle istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio e che ne abbiano capito i rischi e pericoli.
- I bambini non devono giocare con la macchinetta. La manutenzione e la pulizia dell'apparecchio non vanno fatte da bambini senza sorveglianza.

- Pulire l'apparecchio, il contenitore di cialde e il serbatoio d'acqua dopo ogni fine di utilizzo.
- Proteggere l'apparecchio dagli effetti diretti dei raggi del sole, dagli spruzzi d'acqua e dall'umidità.
- Il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia non verrà applicata in caso di uso dell'apparecchio per altri fini oltre a quelli menzionati nelle istruzioni.

Rischi di scarica elettrica ed incendio

- Staccare l'apparecchio dalla spina elettrica quando non viene usato per un periodo lungo.
- Staccare l'apparecchio scollegando la spina senza tirare sul cavo di alimentazione per non danneggiarlo.
- In caso di emergenza: staccare subito l'apparecchio dalla spina elettrica.
- Inserire l'apparecchio solo in spine adatte, di facile accesso e collegate alla terra.
- Assicurarsi che la tensione della fonte di energia sia la stessa di quella indicata sulla targhetta dei dati.
- Non tirare il cavo su bordi taglienti, attaccarlo o lasciarlo pendolare.
- Tenere il cavo lontano dal calore, dall'acqua e dall'umidità.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio, questo va sostituito dal fabbricante, dal suo servizio clienti "dopo vendita" o da persone qualificate.
- Se una prolunga elettrica è necessaria, utilizzare solo un cavo collegato alla terra, il cui conduttore abbia una sezione di almeno mm² 1,5.
- Per evitare danni pericolosi, non collocare mai l'apparecchio su o vicino a superfici calde come i termosifoni, le cucine, i forni, i fornelli a gas, i fuochi nudi, o fonti di calore simili.
- Collocarlo sempre su una superficie orizzontale, stabile e regolare. La superficie dev'essere resistente al calore e ai liquidi come: l'acqua, il caffè, il decalcificante o altri.

- Prima della pulizia e la manutenzione del vostro apparecchio, staccarlo dalla spina elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Non immergere mai l'apparecchio, per intero o in parte, nell'acqua o in altri liquidi.
- Non mettere mai l'apparecchio o parte di esso in una lavastoviglie.
- La corrente e l'acqua insieme sono pericolose e possono indurre scosse elettriche letali.
- Non aprire l'apparecchio. Voltaggio pericoloso all'interno.

Pericoli nell'uso, pericolo persistente

- Non immergere l'apparecchio per pulirlo
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o se non funziona perfettamente.
- Un apparecchio danneggiato può provocare delle scosse elettriche, ustioni e incendi.
- Non mettere le dita sotto lo scarico del caffè o dell'acqua calda, per via dei rischi di ustioni.
- Riempire sempre il serbatoio con acqua fresca, potabile e fredda.
- Svuotate e sostituire l'acqua del serbatoio d'acqua quando l'apparecchio non viene usato in giornata.
- Utilizzare solamente uno straccio umido e un detergente delicato per pulire le superfici esterne.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza durante il suo funzionamento.
- Non inserire le dita nella fessura del coperchio. Rischio di schiacciamento o ustione durante il funzionamento della macchina.

b) Caratteristiche tecniche

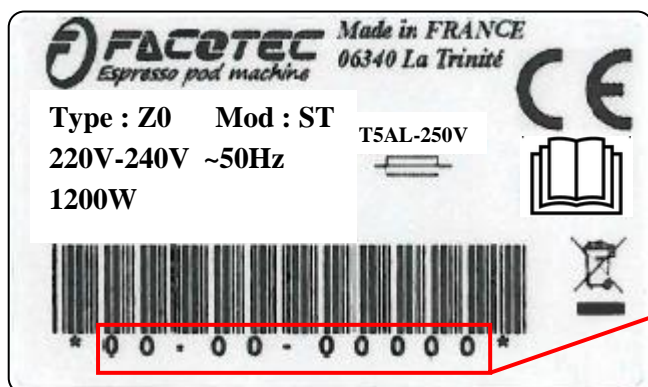
Zmini Coffee Pod
by FACOTEC

Zmini Cap

Nome commerciale :

Tipo:	Z0
Modello:	ST / CAP
Tensione dedicata :	220 V- 240 V ~ 50Hz
Potenza dedicata :	1200 W
Pressione della pompa:	1.9 / 2.0 MPa (19/20 bars)
Livello di rumore massimo:	75 dB pondéré A

Targhetta dei dati:



Formato del numero di serie:
aa - mm - N° serie

Dimensioni : l x P x H = 147 x 342 x 260

Peso : 4.7 kg

PRECONIZZAZIONI DI USO DELLA MACCHINETTA :

Caffè : 1 ciclo (ml 70) ogni 2 minuti

c) Simboli delle norme



Menzione CE:

Conferma la conformità del prodotto con le direttive della Comunità Europea.



Marchio della raccolta differenziata:

Indica che le EEE devono essere oggetto di raccolta



Norma EN 50419 :

Indica che il prodotto è stato messo in servizio dopo il 13 agosto 2005.



Marchio RoHS :

Indica che il prodotto è conforme alla norma RoHS 2002/95/EC.



Nessuna marcatura di piombo:

Indica che il prodotto è privo di piombo.



Si prega di leggere le istruzioni



Marcatura Facotec :

Identifica il fabbricante dell'apparecchio

Z0

Identifica il tipo di apparecchio.

Z0-ST

- ST- indica il tipo di materiale di consumo da utilizzare:
Cialda standard type Easy Serving Espresso e compatibili

Z0-CAP

- CAP - indica il tipo di materiale di consumo da utilizzare:
Ciapsula secondo la versione



Avvertenza:

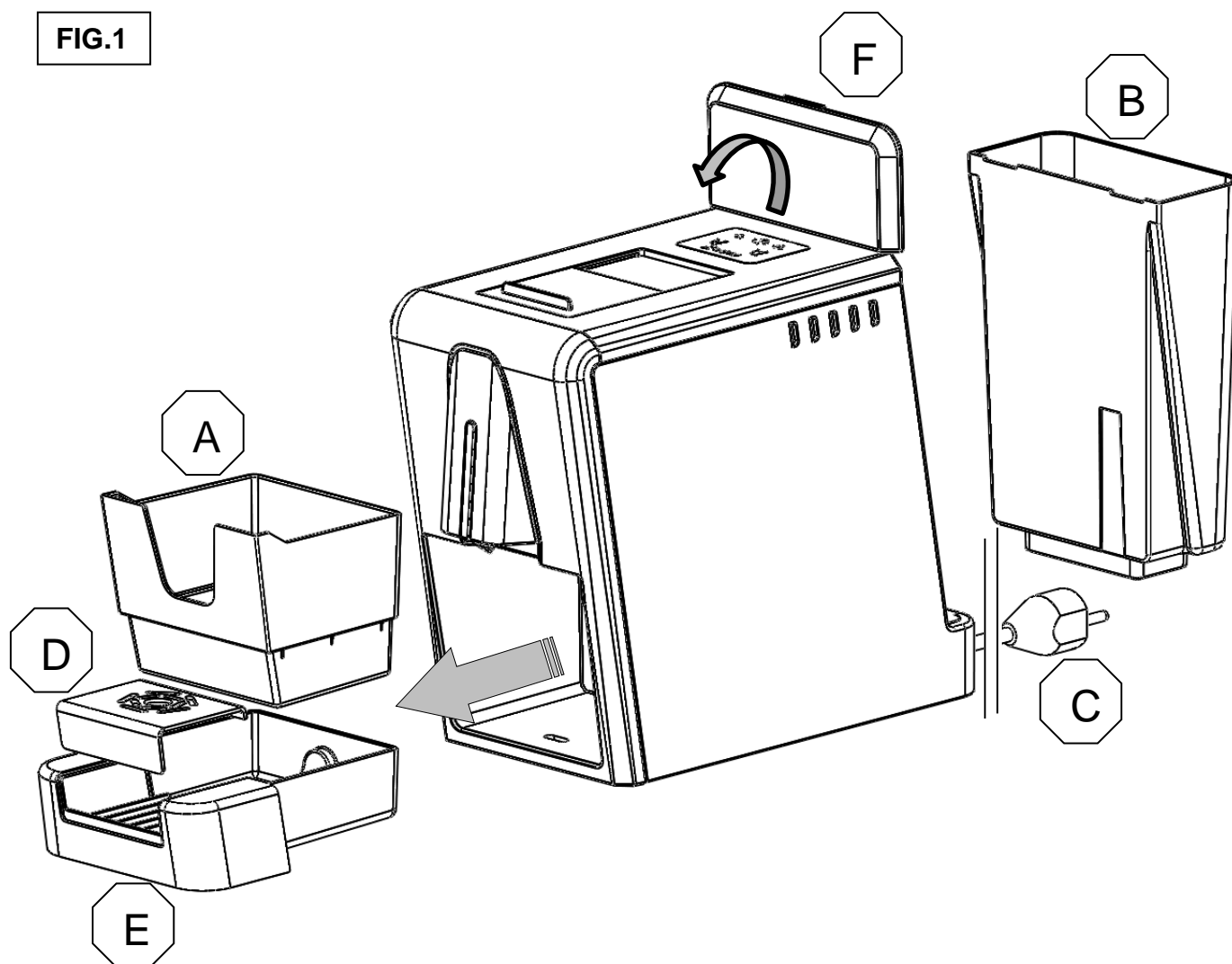
Rischio di ustioni e/o danni o perdita di dati – Stare attenti, con precauzioni.



Attenti – tensione alta: Rischio d'incidente elettrico – Tensioni pericolose –
Stare attenti, con precauzioni.

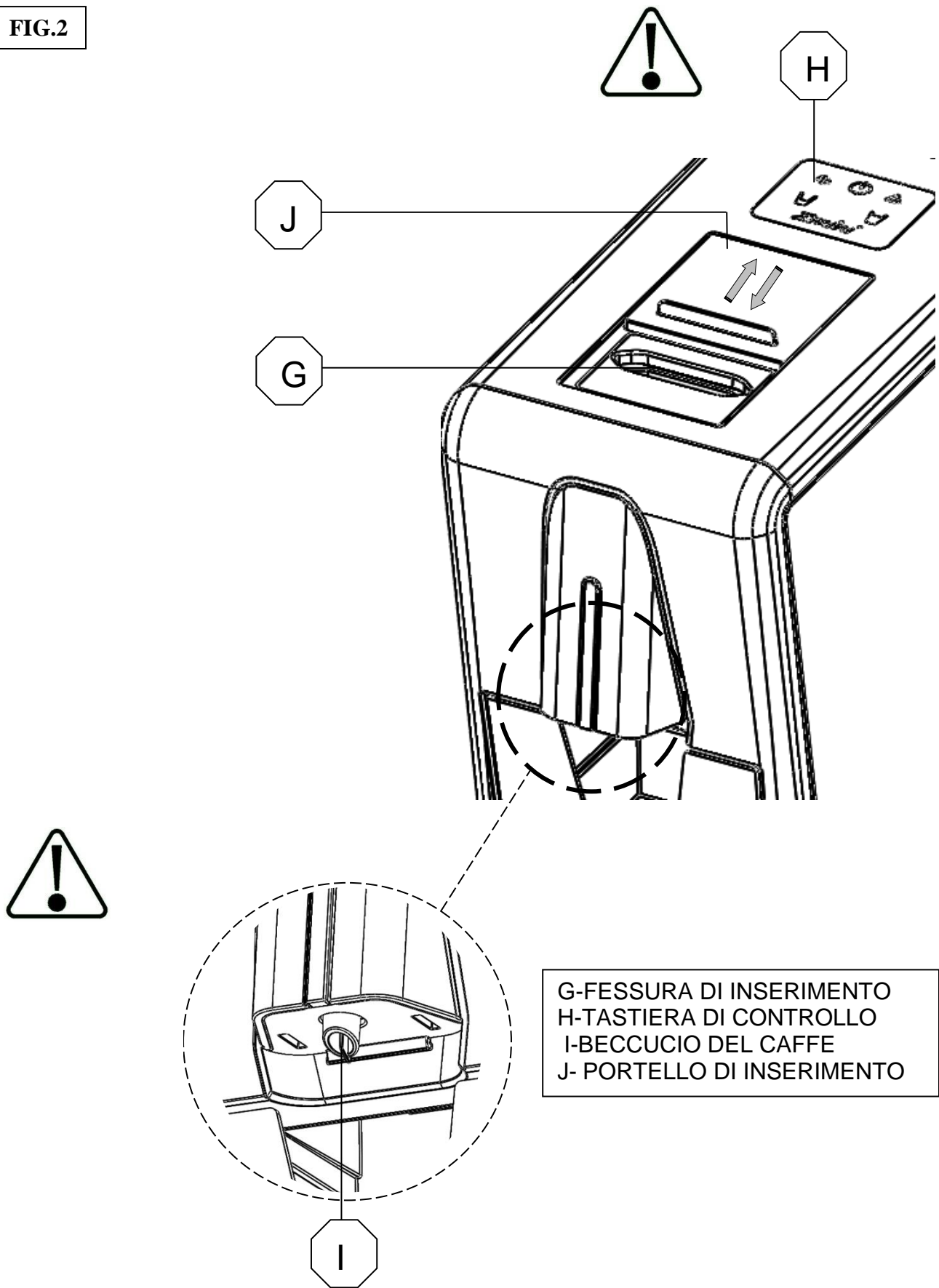
d) Vista globale dei componenti

FIG.1



- A- CASSETTO
CIALDE/CAPSULE USATE
- B- SERBATOIO DELL'ACQUA
- C- CAVO DI ALIMENTAZIONE
- D-GRILLA
- E-BACINELLA
- F- COPERCHIO DEL
SERBATOIO DELL'ACQUA

FIG.2



e) Riparazione

I dispositivi e i componenti descritti nel manuale di riparazione provengono dall'ultissima tecnologia a disposizione e garantiscono il livello di sicurezza atteso, in una misura ragionevole, per ogni circostanza esaminata.

Però, la riparazione deve essere effettuata da una persona abilitata a farlo. Incombe alla società o ai suoi rappresentanti dare i corsi di formazione adatti per gli utenti.



In caso di utilizzo della macchinetta con lo sportellino « introduzione dosi » aperto o i lati, nel corso di una riparazione, dei pericoli esistono al livello del gruppo di estrazione e a nell'immediata prossimità delle caldaie (schiacciamento, ustione, schizzi) nonché a livello della carta elettronica (scossa elettrica).

f) Igiene

Per evitare ogni rischio di odori e di proliferazione di batteri e/o muffe, è imperativo mantenere un'igiene ed una pulizia quotidiane dopo l'utilizzo.



Prima di pulire la macchina, assicurarsi di scollegare la spina di alimentazione.

Il cassetto cialde/capsule usate **A** così come la bacinella **E** usato devono essere svuotati giornalmente e lavati almeno una volta alla settimana, seguendo le istruzioni seguenti:

- 1- Rimuovere la bacinella **E**, il cassetto cialde / capsule usate **A**.
- 2- Prendi la bacinella **E**.
- 3- Risciacquare la bacinella **E** con acqua calda o metterla in lavastoviglie.
- 4- Prendi il cassetto di cialde / capsule usate **A**.
- 5- Svuotare il cassetto cialde / capsule usate **A**
- 6- Sciacquare il cassetto cialde / capsule usate **A** con acqua calda o metterlo in lavastoviglie.
- 7- Asciugare tutte le parti con un panno morbido.
- 8- Pulire e asciugare il vano interno della macchina da caffè con un panno umido.
- 9- Quindi asciugalo con un panno asciutto.
- 10- Rimontare tutte le parti.

Il serbatoio dell'acqua **B** deve essere lavata regolarmente e l'acqua non deve rimanere all'interno per più di un giorno, pulirla secondo le istruzioni seguenti:

- 1- Alzare il coperchio **F**
- 2- Rimuovere il serbatoio dell'acqua **B**
- 3- Svuotare il serbatoio dell'acqua **B**
- 4- Lavare il serbatoio dell'acqua **B** in acqua calda con detersivo per piatti, non andare in lavastoviglie.
- 5- Sciacquare il serbatoio dell'acqua **B** con acqua calda
- 6- Pulire e asciugare l'alloggiamento esterno della vaschetta dell'acqua con un panno umido.
- 7- Quindi asciugare con un panno asciutto.
- 8- Riempire il serbatoio per 2/3 di acqua pulita
- 9- Riposizionarlo nella sua sede e chiudere il coperchio **F**

Il beccuccio del caffè va pulito una volta alla settimana con un panno umido. Per la parte interna dello scarico, eseguire un ciclo caffè senza cialde o capsule per risciacquarlo con acqua calda.

Per garantire la qualità e il gusto ottimale del caffè, il gruppo di estrazione deve essere risciacquato prima di ogni utilizzo. Per fare ciò, posizionare una tazza sulla griglia e avviare un ciclo caffè senza cialda o capsule in modo da risciacquare con acqua calda. Ripetere l'operazione fino a quando l'acqua corrente non diventa limpida.

La fessura di inserimento **G**, il portello di inserimento **J** nonché la tastiera **H** sono soggetti a contatto mano / dito ogni volta che si utilizza la macchina. Questi componenti devono essere puliti almeno una volta alla settimana con un panno umido, seguendo le istruzioni seguenti:

*1- Aprire il portello di inserimento **J***

*2- Utilizzando un panno umido, pulire intorno e sui bordi interni della fessura di inserimento **G**.*

3- Chiudere il portello di inserimento

*4- Utilizzando un panno umido, pulire il portello di inserimento **J** ponendo l'accento sulla pinza.*

*5- Utilizzando un panno umido, pulire la tastiera **H***

La decalcificazione va fatta regolarmente per non influire sul gusto del caffè, mantenere l'igiene e prolungare la durata di vita della macchinetta. (V.§ IV)

Dopo due giorni di non utilizzo della macchinetta, fare circolare l'acqua nel circuito utilizzando lo scarico acqua calda. Effettuare un risciacquo del gruppo di estrazione facendo un ciclo caffè senza cialda / capsula.

Incombe alla società o ai suoi rappresentanti dare i corsi di formazione adatti.

g) Imballaggio, stoccaggio, trasporto



Inadeguate condizioni di imballaggio, stoccaggio e trasporto possono danneggiare i prodotti. I danni sono della responsabilità della persona che li ha causati.

Rispettate i seguenti punti:

- Rispettare le regole relative all'imballaggio, allo stoccaggio e al trasporto.
- Leggere attentamente le direttive presentate in questa documentazione.
- Leggere attentamente le direttive presentate sui materiali d'imballaggio e i mezzi di trasporto.

Imballaggio di origine

Utilizzate l'imballaggio di origine fornito dal costruttore o il fornitore, o una materia di imballaggio di qualità equivalente, nel caso in cui le esigenze meccaniche e climatiche medie vanno soddisfatte durante il trasporto.

Protezione

Evitate di sottoporre gli imballaggi a sollecitazioni esterne troppo forti. Non stivare le palette.

Transporto

Adattate l'imballaggio secondo il mezzo di trasporto adatto (via marittima, veicoli aperti ...)

Stoccaggio

Stoccare il materiale in un luogo asciutto al riparo di condizioni climatiche sfavorevoli.

Diffidare della condensa che può disturbare il funzionamento della macchinetta al momento della messa in servizio.

h) Protezione dell'ambiente



Il costruttore garantisce un impatto minimo sull'ambiente nel corso della fabbricazione del prodotto. Appartiene all'utente applicare le misure necessarie riguardanti il rigetto dei rifiuti ai fini di ridurre l'impatto nocivo sull'ambiente.

Gettate i vostri rifiuti in modo pulito facendo la raccolta differenziata rispetto alla loro natura. Ciò permette di riutilizzare dopo le materie di base pur preservando al massimo l'ambiente.

In caso di problemi, contattate gli aziende di trattamento adatte che vi aiuteranno a liberarvi dai vostri rifiuti in modo attuale e compatibile con la tutela dell'ambiente.

In caso di collegamento alla rete idrica, è necessario rispettare le regole nazionali vigenti.

Quest'apparecchio è conforme alla direttiva WEEE 2012/19/EU, può quindi essere riciclato.

I rifiuti possono essere recuperati e/o valorizzati.

II- DISIMBALLAGGIO E MESSA IN SERVIZIO









a) Disimballaggio



- Mettere il cartone nel senso indicato dalle frecce.
- Aprire il cartone e ritirare i puntelli anteriori e posteriori.
- **Sollevare la macchinetta per i fianchi con le precauzioni necessarie** e ritirare la plastica di protezione.
- Badare a non perdere gli eventuali componenti e manuali forniti con la macchinetta.

b) Messa in servizio

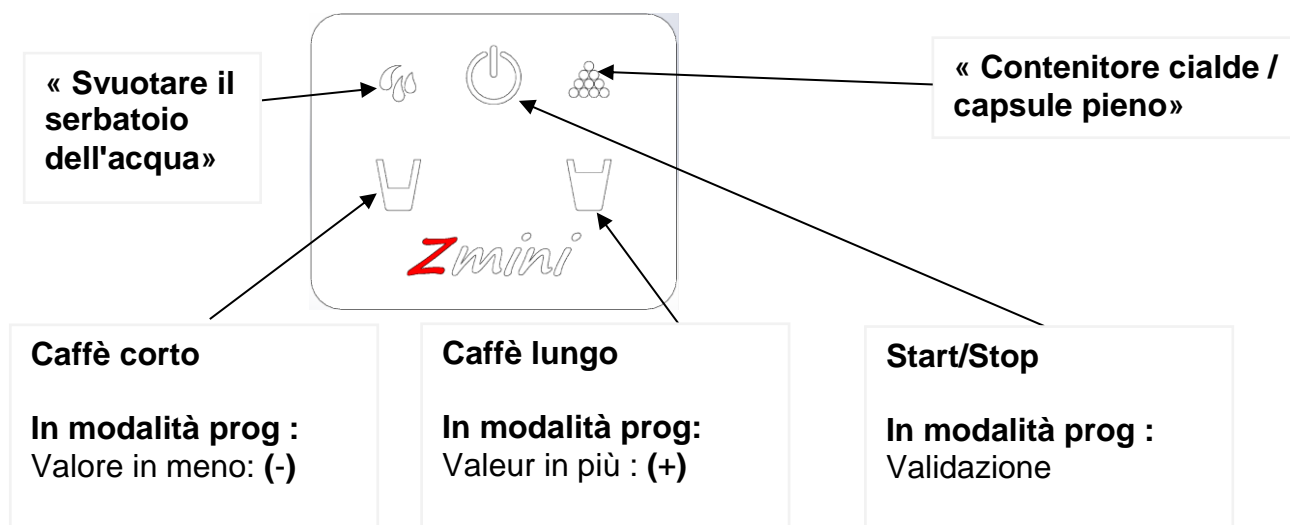
Mettere la macchinetta in un posto adatto badando a lasciare al minimo uno spazio di cm 10 dietro la macchinetta e da ogni lato.

- Verificare che gli elementi (cassetto di cialde / capsula usata, serbatoio dell'acqua) siano al loro posto e che l'attrezzatura non sia danneggiata.
- Risciacquare il serbatoio dell'acqua **B** e riempirlo con acqua potabile (max 1,4 litri)
- Collegare la macchinetta sul settore 230V per l'accensione.
- I pulsanti , ,  lampeggiano durante il tempo di riscaldamento
- Quando la macchina è pronta i tre tasti , ,  rimangono accesi.
- Al primo utilizzo, con circuito idraulico vuoto, può essere necessario adescare la pompa. Premere il pulsante  per adescare la pompa, attendere massimo 4 secondi, quindi premere nuovamente il pulsante  per interrompere l'adescamento, ripetere l'operazione 3 volte.
- Prima di utilizzare la macchina per la prima volta o dopo un lungo periodo di inutilizzo, risciacquare. Posizionare una tazza grande sotto l'erogatore caffè togliendo la grilla **D**, premere il pulsante per risciacquare la macchina, ripetere l'operazione 3 volte.

Lo standby è automatico dopo 10 minuti di non utilizzo.

III- MODI DI FUNZIONAMENTO

a) Funzioni generali



b) Funzioni del caffè

Verificare che il serbatoio dell'acqua contenga acqua.

Posizionare una tazzina di caffè espresso sulla grilla rimovibile **D** o rimuovere la grilla rimovibile **D** e posizionare una tazza più grande sulla bacinella **E**.

Per preparare un caffè, far scorrere indietro lo sportello dell'inserito **J**. Inserire una cialda o una capsula nella fessura di inserimento **G**, chiudere il portello di inserimento **J** (**I**, **Fig.2**), quindi premere il pulsante caffè corto o caffè lungo, il ciclo parte e si ferma automaticamente.

Le impostazioni di quantità e tempo sono preimpostate in fabbrica e possono essere modificate come descritto nel capitolo IV.




Il ciclo può essere interrotto in qualsiasi momento premendo un pulsante.



Alla fine di ogni ciclo caffè, le cialde / capsule vengono automaticamente espulse nel cassetto cialde / capsule usate, che permette di mantenere i filtri sempre puliti dopo ogni caffè.

La quantità di cialde / capsule usate nel cassetto è preimpostata a 15 cialde o 15 capsule.


IV- MODI DI PROGRAMMAZIONE

a) Impostazione temperatura caffè:







Tenere premuti i pulsanti caffè corto  e caffè lungo  finché non diventano verdi. Il numero di lampeggi blu del tasto caffè lungo  indica il livello di regolazione della temperatura del caffè su una scala da 0 a 9 passi di 1,7 ° C, ovvero da 78 ° C a 94 ° C (uscita beccuccio caffè). I cicli delle fasi sono separati dal lampeggio verde dei tasti e.



I cicli delle fasi sono separati da un lampeggio verde dei tasti  e 

Premere il pulsante  o  per diminuire o aumentare la temperatura.

Per uscire dalla modalità di programmazione e convalidare le impostazioni, premere il pulsante. 

b) Regolazione dei volumi di caffè:



Tenere premuti i pulsanti caffè corto  e Start/stop  (per impostare il pulsante caffè corto ) oppure i pulsanti caffè lungo  e Start/stop  (per impostare il pulsante caffè lungo ) fino a quando non diventano verdi.

Il ciclo si avvia automaticamente al rilascio dei pulsanti. Premere nuovamente il pulsante  o  per interrompere il ciclo al volume desiderato e memorizzarlo.

Intervallo di regolazione della quantità da 20 ml a 250 ml


L'uscita dalla modalità di programmazione avviene automaticamente non appena il ciclo viene interrotto.


c) Attivazione /disattivazione della pre-infusione:

Tenere premuti il pulsante caffè corto  finché non diventa verde, quindi premi contemporaneamente il pulsante del caffè lungo  e rilascia entrambi i pulsanti contemporaneamente.

I pulsanti caffè corto  e Start/stop  diventano verdi.

Per attivare/disattivare la preinfusione premere il pulsante caffè corto .

Se il pulsante del caffè lungo  è blu allora è attivata la preinfusione, se è verde la preinfusione è disattivata.

Per uscire dalla modalità di programmazione e convalidare l'impostazione, premere il pulsante Start/stop 

d) Modalità decalcificazione (aggiunta di detergente nel serbatoio dell'acqua)








La decalcificazione deve essere eseguita da una persona autorizzata a farlo. È responsabilità dell'azienda o dei suoi rappresentanti fornire i corsi di formazione appropriati per gli utenti. Assicurarsi di indossare guanti e occhiali protettivi prima di maneggiare qualsiasi prodotto.

1- Mettere la macchinetta fuori tensione

2-Ritirare il filtro addolcitore (optional)

3-Mettere il prodotto disincrostante nel serbatoio dell'acqua e rabboccare con acqua fino ad ottenere circa 1 litro di soluzione.

4-Mettere la macchinetta sotto tensione

5-Tenere premuti i 2 pulsanti  e  finché non diventano gialli. Il ciclo si avvia automaticamente al rilascio dei pulsanti. I 3 pulsanti , ,  lampeggiano in giallo.

6-Il ciclo si interrompe automaticamente quando il volume di soluzione è stato consumato.


7-Alla fine del ciclo, rimuovere il serbatoio dell'acqua e sciacquarla con acqua pulita. Riempire il serbatoio dell'acqua con solo 1 litro di acqua pulita e ripetere il passaggio 6.

8-Alla fine del ciclo, rimuovere e risciacquare le parti della macchina, così come qualsiasi altro luogo in cui il prodotto possa essere schizzato.

V- MESSAGGI DI INFORMAZIONE E DI SICUREZZA

La macchinetta è munita di diversi sensori e sonde ai fini di presentare un massimo di sicurezza ed un uso conviviale.

Durante l'uso, i pittogrammi ti informano:

 Rosso lampeggiante: Serbatoio dell'acqua vuoto o errore di alimentazione dell'acqua

 Rosso lampeggiante: Cassetto cialde / capsule pieno

 Rosso continuo: Cassetto cialde / capsule assente

 +  Rosso continuo: Errore sonda Tp ° C

CONFORMITA

➤ **Direttiva 2014/35/EU : BASSO VOLTAGGIO**

IEC 60335-1 :
IEC 60335-2-15 :
IEC 60335-2-75 :

➤ **Direttiva 2014/30/EU : COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA**

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000 3-3
EN 61000 3-2

➤ **Direttiva 2012/19/UE : Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche**

➤ **Direttiva 2011/65/UE : RoHS (Restriction of the use of certain Hazardous Substances)**

MADE IN FRANCE



S.A.R.L au capital de 900 000 euros - Siret 749 943 924 00011 – TVA FR10 749943924 – APE 2562B
ZI Anatole France – Impasse N°2 – BP 72 – 06342 LA TRINITE CEDEX-FRANCE
Tél. : +33 (0)4 93 54 11 14 – Fax : +33 (0)4 93 88 48 72 – email : contact@facotec.com
Site Internet : www.facotec.com

USER MANUAL

Zmini Coffee Pod / Zmini Cap
by FACOTEC



Original instructions

Version January 2021

(Courtesy translation. If for any reason an interpretation is needed, reference must be made to the French text only)

Table of contents

I-	INFORMATION AND SAFETY	3
a)	<i>Safety instructions</i>	3
b)	<i>Technical specifications</i>	6
c)	<i>Symbols of standards</i>	7
d)	<i>Overview of the components</i>	8
e)	<i>Troubleshooting</i>	10
f)	<i>Hygiene</i>	10
g)	<i>Packaging, storage, transport</i>	11
h)	<i>Environmental protection</i>	12
II-	UNPACKING AND COMMISSIONING	12
a)	<i>Unpacking</i>	12
b)	<i>Start up</i>	12
III-	WORKING MODES	13
a)	<i>Control Keys</i>	13
b)	<i>Coffee features</i>	13
IV-	PROGRAMMING MODES	14
a)	<i>Setting the coffee temperatures :</i>	14
b)	<i>Setting the volume of coffee in the cup:</i>	14
c)	<i>Activation/deactivation of pre-infusion:</i>	14
d)	<i>Descaling mode (adding detergent product to the water tank)</i>	15
V-	INFORMATION AND SECURITY MESSAGES	15
	CONFORMITIES	16

I- INFORMATION AND SAFETY

a) Safety instructions



Warning symbols:

This symbol with an exclamation mark draws your attention to safety instructions and important warnings.

It is important to follow these instructions to avoid injury and/or substantial damage.



Warning - High voltage:

This symbol with a bold lightning draws your attention to important security guidelines, when it comes to danger regarding electricity.

It is essential to follow these guidelines, to avoid electrical accidents from hazardous contact voltages.

The coffee makers *Zmini* as well as the peripherals described in this documentation are intended for the manufacture of coffees and production of hot water. The manufacture of coffees requires the exclusive use of standard pod type Easy Serving Espresso and compatible. (Modèle Z0-CAP)

- The device is designed to prepare coffee or hot water according to the instructions.
- Do not use the device for other purposes for which it is not designed or intended.
- Use at temperatures between 5°C and 30°C in an indoor environment.
- This device is intended only for domestic and similar uses such as: kitchen areas in shops, offices or other workplaces, farms; use by customers in hotels, B&Bs; restaurants, snack bars and other residential environments.
- 8 years old children and above and people with reduced physical, sensory or mental abilities, or lack of experience and knowledge, may only use the device if they are supervised or have received instructions regarding the use of the device and have understood the risks.
- Children should not play with the device. The maintenance and cleaning of the device should not be performed by unsupervised children.
- Clean the device, the pod tray and water tank after each use.
- Protect your device from the direct effects of sunlight, water jets and moisture.

- The manufacturer accepts no liability and the warranty will not apply if the device is used for purposes other than those mentioned in instructions.

Risk of electric shock and fire

- Unplug the device from the outlet when not in use for an extended period of time.
- Unplug the device by pulling on the plug, not the cord, to not damage it.
- In case of an emergency: immediately unplug the device from the electrical outlet.
- Connect the device only to suitable outlets that are easily accessible and grounded.
- Make sure the power voltage source is the same as the one indicated on the device information plate.
- Do not pull the power cord over sharp edges, attach it or let it hang.
- Keep the power cord away from heat, water and moisture.
- If the power cord is damaged, do not start the device. The cord must be replaced by the manufacturer, its customer service or people with same skills.
- If an extension cord is needed, only use a grounded cable that has a conductor with a cross section of at least 1.5 mm².
- To avoid hazardous damage, never place the unit on or near hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open fires, or similar sources of heat.
- Always place on a flat, stable and regular surface. The surface must be resistant to heat and fluids such as: water, coffee, descaling products etc.
- Before cleaning and maintenance of your device, unplug it from the electrical outlet and allow it to cool.
- Never immerse the device, in whole or in part, in water or other liquids.

- Never put the device or part of it in a dishwasher.
- Together, electricity and water are dangerous and can lead to fatal electric shocks.
- Do not open the unit. Dangerous voltage inside.

Danger when in use, persistent danger.

- Do not immerse the device in order to clean it.
- Do not use the device if it is damaged or not working perfectly.
- A damaged device may cause electric shock, burns and fires.
- Do not put your fingers under the coffee and hot water outlet as you will be a risk of scalding.
- Always fill the tank with fresh, potable and cold water.
- Empty and replace the water in the water tank when the unit is not used during the day.
- Use only a damp cloth and a mild cleaning agent to clean the outer surfaces.
- Never leave the device unattended while on.
- Do not insert your fingers into the slot of the cover. Risk of pinching or cutting during operation of the machine.

b) Technical specifications

Zmini Coffee Pod
by FACOTEC

Zmini Cap

Trade name :

Type : Z0

Model : ST / CAP

Rated voltage : 220 V- 240 V ~ 50Hz

Rated power : 1200 W

Pump pressure : 1.9 / 2.0 MPa (19/20 bars)

Maximum noise level : 75 dB A-weighted

Information plate :



Format of the serial number :
aa - mm -Serial n°

Dimensions : l x P x H = 147 x 342 x 260

Weight : 4.7 kg

Recommendations for using the machine :

Coffee : 1 cycle (70ml) every 2 minutes

c) Symbols of standards



CE marking:
Confirms compliance of the product with the directives of the European Community.



Marking of separate collection:
Indicates that the EEA is subject to a separate collection



Standard EN 50419:
Indicates that the product was put in service after the 13th August, 2005



RoHS marking:
Indicates that the product complies with the RoHS Directive 2002/95/EC.



Marking indicating absence of lead:
Indicates that the product is lead-free.



Please read the instructions



Facotec marking:
Identifies the device manufacturer.

Z0 Identifies the type of the device.

Z0-ST - ST- indicates the type of consumable to use : Standard pod type Easy Serving Espresso and compatible

Z0-CAP - CAP – indicates the type of consumable to use : Capsule en fonction de la version proposée



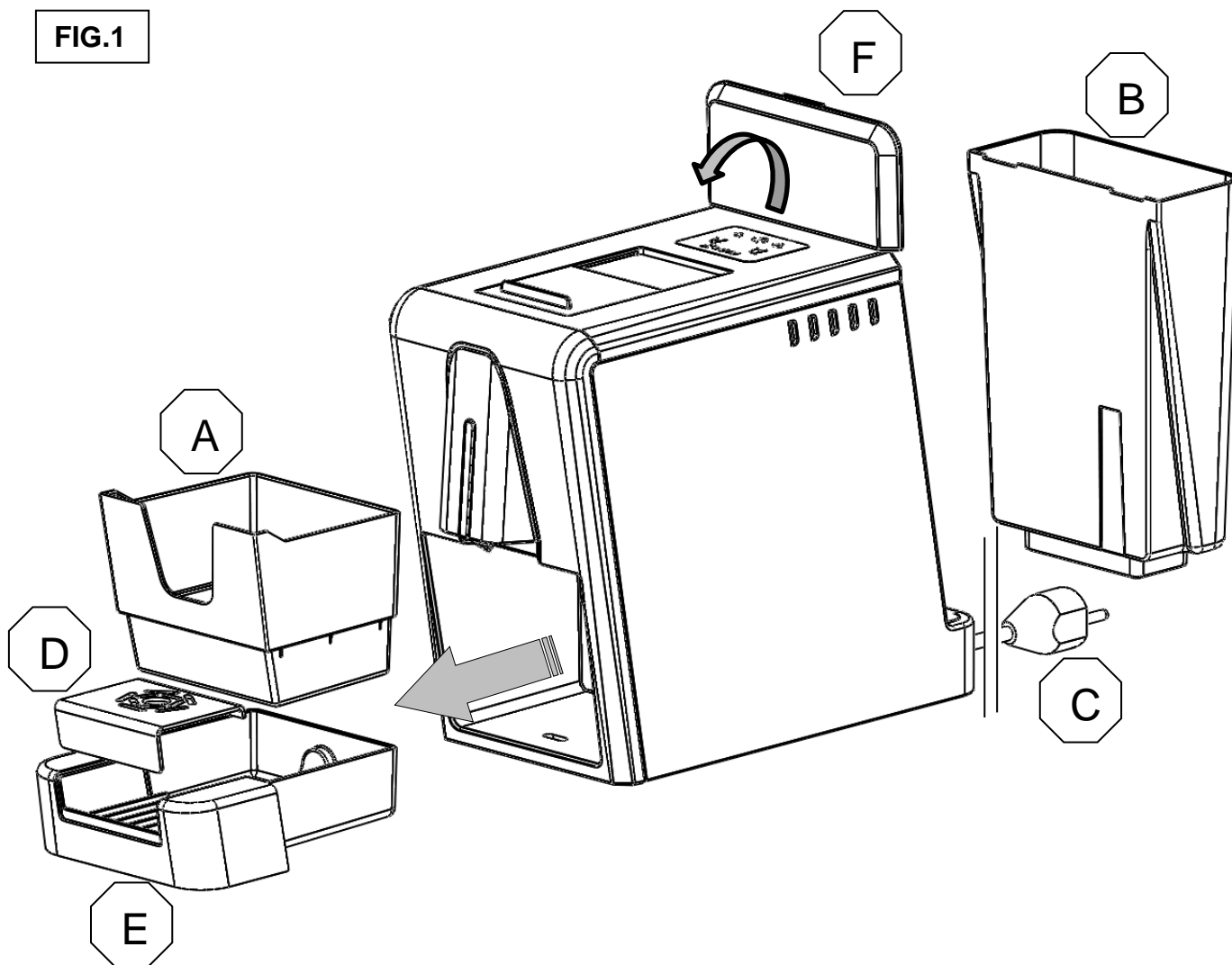
Please note:
Risk of burns and/or damage or loss of data
Use caution.



Warning – high voltage: Risk of electrical accident - Hazardous voltages
Use caution.

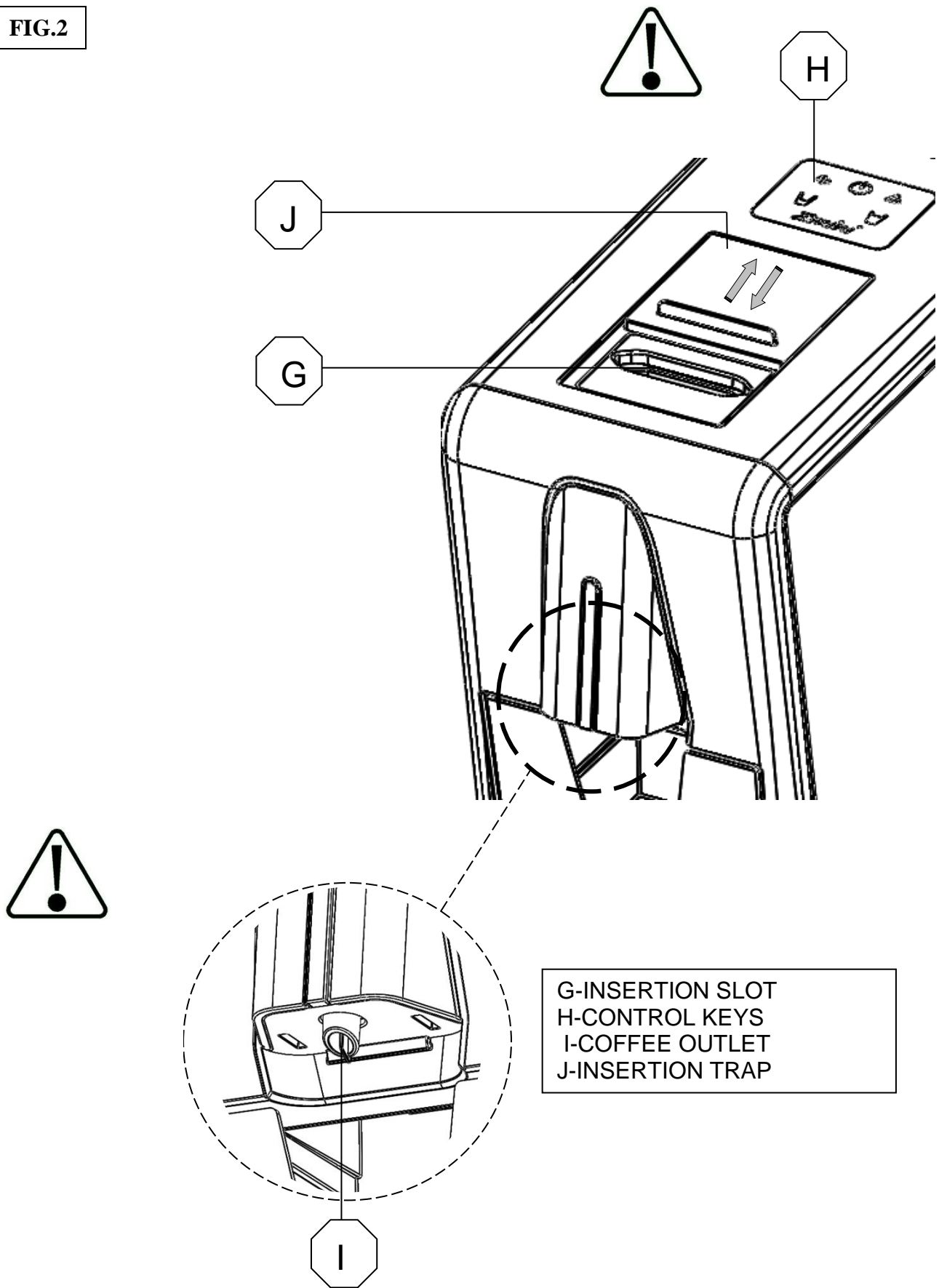
d) Overview of the components

FIG.1



A- USED POD/CAPSULE TANK
B-WATER TANK
C-POWER SUPPLY C-CORD
D- TRAY GRID
E- DRIP TRAY
F-WATER TANK COVER

FIG.2



e) Troubleshooting

The device and components described in the troubleshooting manual are of the latest exploitable technology and guarantee the expected level of security, within reason, under all studied circumstances.

However, troubleshooting should be performed by a person authorised to do so. It is up to the company or its representatives to provide appropriate training to users.



When using the machine with the cover to the pod compartment open or with open sides, during troubleshooting, danger persists around the extraction group and close to the boilers (pinching, burning, scalding) as well as around the electronic circuit (electric shock).

f) Hygiene



To avoid any risk of odors and the proliferation of bacteria and / or molds, it is imperative to maintain daily hygiene and cleanliness after use.

Before cleaning the machine, be sure to unplug the power plug.

The used pod / capsule tank **A** as well as the drip tray **E** must be emptied daily and washed at least once a week, following the instructions below:

- 1-Remove the drip tray **E**, the used pod/capsule tank **A**.
- 2-Take the drip tray **E**.
- 3-Rinse the drip tray **E** with hot water or put it in the dishwasher.
- 4- Take the used pod/capsule tank **A**.
- 5-Empty the used pod/capsule tank **A**
- 6-Rinse the used pod/capsule tank **A** with hot water or put in the dishwasher.
- 7- Dry all parts with a soft cloth.
- 8- Clean up and wipe off the interior compartment of the coffee machine with a damp cloth.
- 9- Then wipe it off with a dry cloth.
- 10- Reassemble all the parts.

The water tank **B** should be washed regularly and water should not be left inside for more than a day, proceed for cleaning by following the instructions below :

- 1-Raise the water tank cover **F**
- 2-Remove the water tank **B**
- 3-Empty the water tank **B**
- 4-Wash the water tank **B** with hot water and dish soap, do not put it in the dishwasher.
- 5-Rinse the water tank **B** with hot water
- 8-Clean up et wipe off the water tank emplacement with a damp cloth.
- 9-Dry it with a soft cloth.
- 10- Fill water tank **B** 2/3 full with clear water
- 11-Reposition it in its emplacement and close the water tank cover **F**

The coffee outlet **I** should be cleaned once a week with a damp cloth. For the inner part of the flow, run a coffee cycle without pod or capsule in order to rinse it with hot water

In order to guarantee the quality and the optimal taste of the coffee, the extraction group must be rinsed before each use, In order to rinse it with hot water, put a cup on the tray grid et and run a coffee cycle without a pod or capsule.
Repeat the operation until the flowing water becomes clear.

The insertion slot **G**, the insertion trap **J** and the control keys **H** are subjected to hand / finger contact each time the machine is used. These components should be cleaned at least once a week with a damp cloth, following the instructions below:

- 1-Open the insertion trap **J**
- 2- Using a damp cloth, clean around and on the inside edges of the insertion slot **G**.
- 3-Close the insertion trap
- 4- Using a damp cloth, clean the insertion trap **J** with emphasis on the gripper
- 5- Using a damp cloth, clean the control keys **H**.

Descaling must be done regularly so as not to deteriorate the taste of the coffee, to maintain hygiene and to prolong the life of the machine. (See § IV)

After two days of not using the machine, circulate water through the circuit. Rinse the extraction group by doing a coffee cycle without pod / capsule.

Il incombe à la société ou à ses représentants de dispenser les cours de formation appropriés. It is the responsibility of the company or its representatives to provide the appropriate training courses.

g) Packaging, storage, transport



Poor packaging, storage and transport conditions can damage the products. Damage is the responsibility of the person who caused it



Observe the following points :

- Respect the regulations relating to packaging, storage and transport.
- Carefully read the guidelines presented in this documentation.
- Read carefully the instructions presented on packaging materials and means of transport.

Original
packaging

Use the original packaging provided by the manufacturer or supplier, or packaging material of equivalent quality, in cases where average mechanical and climatic requirements must be met during transport

Protection

Avoid subjecting the packaging to excessive external stresses.
Do not stack the pallets.

Transport

Adapt the packaging according to the appropriate mode of transport (sea, open vehicles, etc.)

Storage

Store the equipment in a dry place away from unfavorable climatic conditions.
Be wary of condensation which can disturb the operation of the machine when it is put into service.

h) Environmental protection



The manufacturer guarantees a minimal impact on the environment during the manufacturing of the product. It is up to the user to take the necessary measures regarding the disposal of waste in order to reduce the harmful impact on the environment.

Dispose of your waste properly by sorting it according to its nature. This makes it possible to reuse basic materials afterwards while preserving the environment as much as possible.

If there is a problem, contact the appropriate treatment plants that will help you dispose of your waste in an up-to-date and environmentally friendly manner.

When connecting to the water supply network, the national rules in force must be observed.

This device complies with WEEE directive 2012/19 / EU, so it can be recycled.

Waste can be recovered and / or recovered.

II- UNPACKING AND COMMISSIONING









a) Unpacking




- Pace the box as indicated by the arrows.
- Cut the straps and open the carton upwards.
- **Lift the machine by the sides** taking the necessary precautions and remove the protective plastic.
- Take care not to lose any components and instructions supplied with the machine.

b) Start up

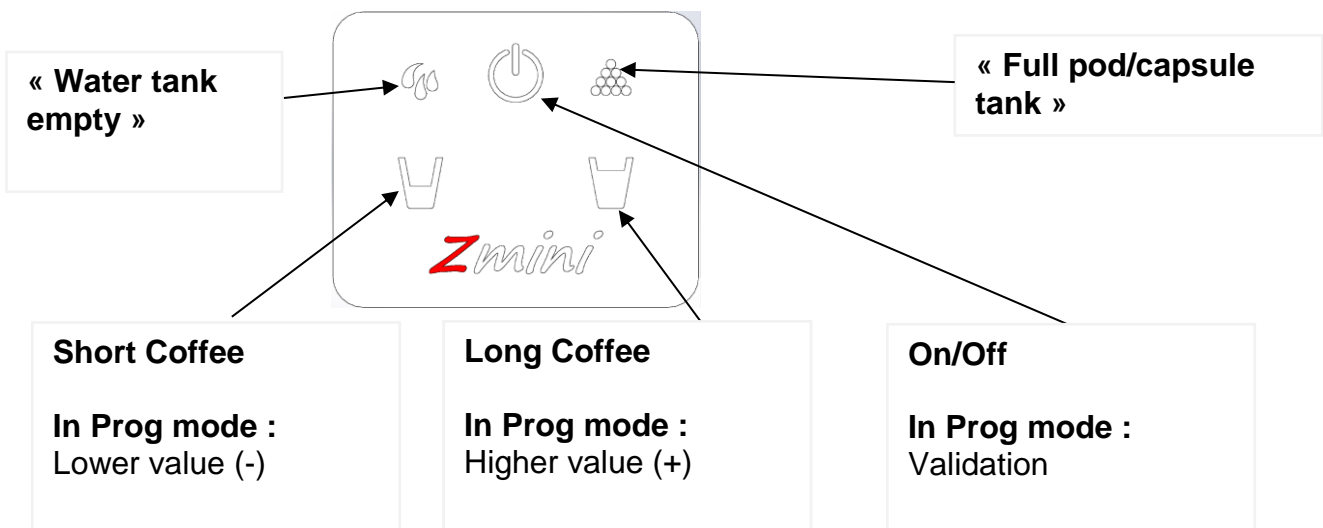
Put the machine in a suitable place, taking care to leave at least a space of 10 cm at the back of the machine and on each side.

- Make sure that the elements (used pod / capsule tank, water tank) are in their place, and that the equipment is not damaged
- Rinse the water tank B and fill it with drinking water (max 1.4 liters)
- Connect the machine to the 230V mains for power on.
- The buttons , ,  flash during the heating time.
- When the machine is ready, the three buttons ,  and  remain on.
- When using for the first time, with the hydraulic circuit empty, it may be necessary to prime the pump. Press the button  to prime the pump, wait 4 seconds maximum then press the button  again to stop the priming. Repeat the operation 3 times.

- Before using for the first time or after a long period of non-use of the machine, rinse it. Put a large cup under the coffee outlet by removing the tray grid **D**, press the button  to rinse the machine. Repeat the operation 3 times.
- Standby is automatic after 10 minutes of non-use.

III- WORKING MODES



a) Control Keys



b) Coffee features

Check that the water tank contains water.

Place a coffee cup under the tray grid **D** or remove the it and place a larger cup on the drip tray **E**.

To make a coffee, slide the insertion trap **J** backwards. Insert pod or capsule into the insertion slot **G**, close the insertion trap **J** (l. Fig. 2), then press the sort coffee button  or long coffee button . The cycle starts and stops automatically.

The quantity and time settings are preset at the factory and can be changed as described in chapter IV.






You can stop the cycle at any time by pressing a button.



At the end of each coffee cycle, the pods are ejected to the used pod/capsule tank which keeps the filters clean after each coffee.

The quantity of used pods / capsules in the tank is preset at 15 pods or 15 capsules.

IV- PROGRAMMING MODES







a) Setting the coffee temperatures :



Press the coffee buttons  and  until they turn green. The numbers of blue flashes of the long coffee button  indicates the adjustment level of the coffee temperature on a scale of 0 to 9 of 1.7°C, from 78°C to 94°C (at the coffee outlet). The cycles of the steps are separated by a green flashing of the  and  buttons.

Press the button  or  to decrease or increase the temperature.

To exit the programming mode and validate the settings, press the on/off button .

b) Setting the volume of coffee in the cup:



Press the buttons short coffee  and on/off  (for setting the short coffee button ) or the buttons long coffee  and on/off  (for setting the long coffee button ) until they turn green.

The cycle starts automatically when the buttons are released. Press the  or  button again to stop the cycle at the desired volume and store it.



Quantity adjustment range from 20ml to 250ml

The programming mode is exited automatically after stopping the cycle.

c) Activation/deactivation of pre-infusion:

Press the buttons short coffee  until it turns green then press the long coffee button  at the same time and release both buttons at the same time.

The short coffee  and on/off  buttons turn green.

To activate/deactivate pre-infusion, press the short coffee button . If the long coffee button  is blue then pre-infusion is activated, if it is green pre-infusion is deactivated.

To exit programming mode and validate the setting, press the on/off button .

d) Descaling mode (adding detergent product to the water tank)








Descaling must be carried out by a qualified person authorized to do so. It is the responsibility of the company or its representatives to provide the appropriate training courses to the users. Make sure to wear protective gloves and glasses before handling any product.

1-Turn the machine off

2-Remove the softener filter (optional)

3-Place the descaling product in the water tank and top up with water to obtain approximately 1 liter of solution.

4-Turn the machine on

5-Press the buttons  et  until they turn yellow. The cycle starts automatically when the buttons are released. The 3 buttons , ,  flash in yellow.

6- The cycle stops automatically when the volume of solution has been consumed.

7- At the end of the cycle, remove the water tray and rinse it with clean water.

Fill the water tank with only 1 liter of clean water and repeat step 6.

8-At the end of the cycle, remove and rinse the components of the machine, and any other place where the product could have splashed

V- INFORMATION AND SECURITY MESSAGES



The machine is equipped with various sensors and probes to provide maximum safety and user-friendly use.

During use, pictograms inform you:

 Red flashing : Empty water tank or water supply error

 Red flashing : Used pod/capsule tank full

 Continuous red: Used Pod/capsule tank missing

 +  Continuous red : Tp °C probe error

CONFORMITIES

Directive 2014/35/EU: LOW VOLTAGE

IEC 60335-1 :
IEC 60335-2-15 :
IEC 60335-2-75 :

Directive EMC 2014/30/EU : ELECTROMAGNETIC COMPTABILITY

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000 3-3
EN 61000 3-2

Directive 2012/19/UE : Waste Electrical and Electronic Equipment

Directive 2011/65/UE : RoHS (Restriction of the use of certain Hazardous Substances)

MADE IN FRANCE



S.A.R.L au capital de 900 000 euros - Siret 749 943 924 00011 – TVA FR10 749943924 – APE 2562B
ZI Anatole France – Impasse N°2 – BP 72 – 06342 LA TRINITE CEDEX-FRANCE
Tél. : +33 (0)4 93 54 11 14 – Fax : +33 (0)4 93 88 48 72 – email : contact@facotec.com
Site Internet : www.facotec.com